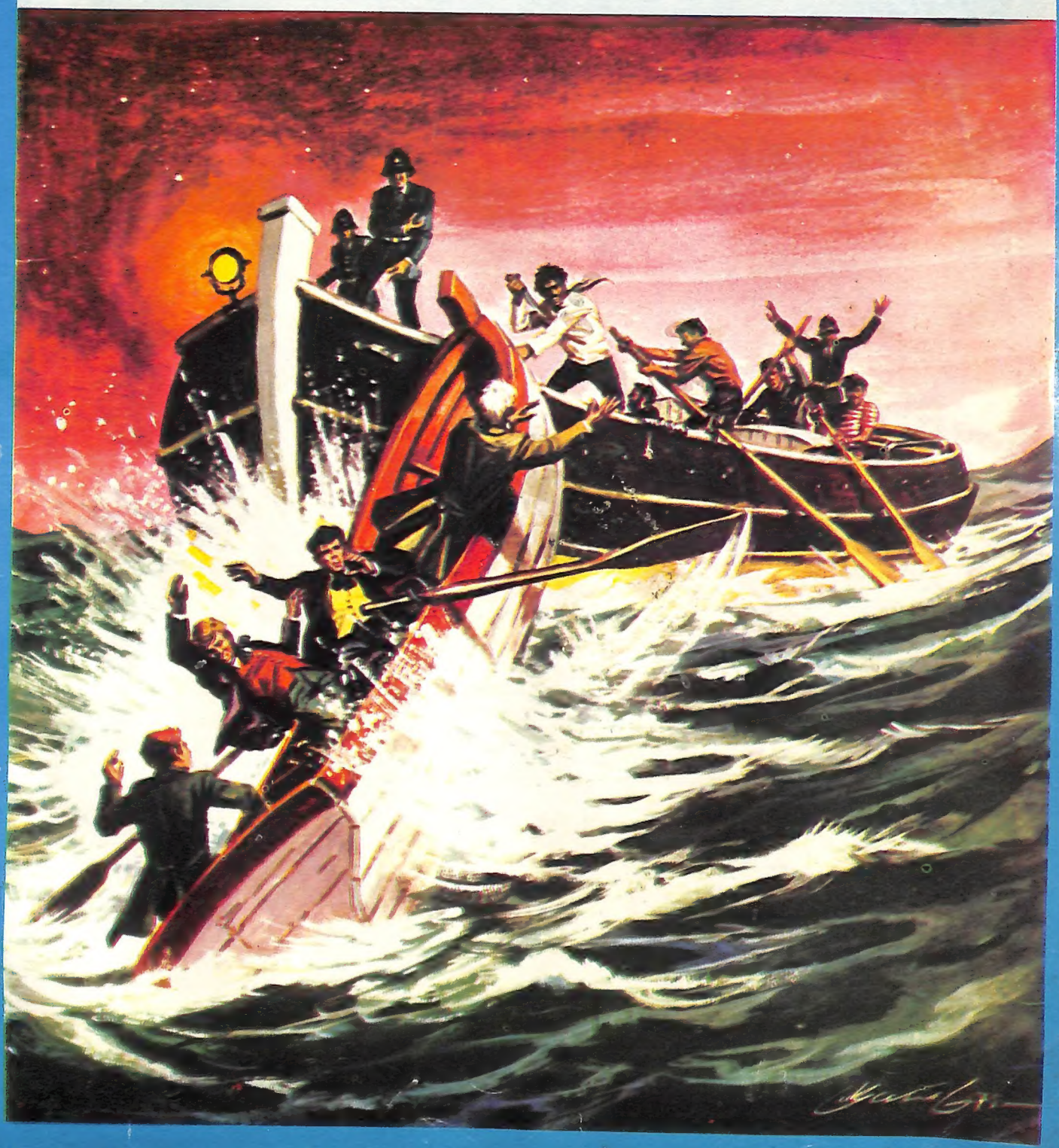
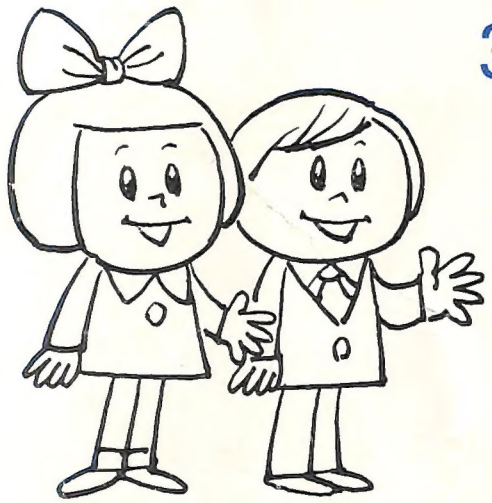
Milliyet
ÇOCUK
4 Temmuz 1977 ● Sayı 24 ● 5 lira

BU SAYIDA

ÇİZGİLERLE BİR KLASİK ROMANIN TAMAMI

BÜYÜK UMUTLAR





DERGİMİZİ 385 KURUŞA ALMAK İSTER MİYDİNİZ?

Abone koşulları:
Yıllık (52 sayı) 200 lira
6 aylık (26 sayı) 100 lira

ABONE OLMANIN YARARLARI

Dergimiz aboneleri her sayıyı yaklaşık 385 kuruşa edinmiş olurlar. Ayrıca, her sayı hiç aksamadan zarf içinde kendilerine postayla ulaşır.

NASIL ABONE OLACAKSINIZ?

Dergimize abone olmanın iki yolu var:

1) Türkiye'nin herhangi bir yerindeki bir İş Bankası şubesine gideceksiniz. Abone ücretini İş Bankası Cağaloğlu Şubesi 150 numaralı hesaba yatırmak istediğinizi söyleyecek, ücreti yatırınca bir makbuz alacaksınız.
2) Ya da, abone tutarını posta havalesiyle aşağıdaki adrese göndereceksiniz:

MİLLİYET GAZETESİ
Satış Servisi
Cağaloğlu
İSTANBUL

BİLGİ VERMENİZ YARARLI OLUR

Abone tutarını gönderdikten sonra, yukarıdaki adrese mektupla bilgi vermeniz yararlı olacaktır. Böylece, abone işleminiz çok kısa sürede tamamlanacak ve her hafta dergiiniz adresinize gönderilecektir.

EKSİK SAYILARINIZ

"MİLLİYET ÇOCUK DERGİSİ" kolleksiyonu, her zaman başvurabileceğiniz bir kültür, bilgi ve sanat hazinesidir. Eksik sayılarınızı tamamlayabilirsiniz. Bunun için, yukarıdaki adrese istediğiniz sayıların numaralarını bildirmek ve her sayı için 5 liralık posta pulu göndermek yeterlidir.

Milliyet
ÇOCUK
DERGİSİ

Pazartesi günleri yayımlanır

1977 / Sayı 24

Sahibi
Milliyet Gazetecilik A.Ş.
adına
ERCÜMENT KARACAN

Genel Yayın Müdürü
ABDİ İPEKÇİ

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
ÜLKÜ TAMER

Teknik Yönetmen
EDİP ALŞAR

Milliyet Yayın Ltd. Şti.
tarafından hazırlanmıştır
Milliyet Ofset Tesislerinde
basılmıştır.

4 Temmuz 1977

Adres
Milliyet Çocuk Dergisi
Milliyet Yayınları
Basın Sarayı
Cağaloğlu - İstanbul

Abone koşulları
Yıllık: 200 TL.
Altı aylık : 100 TL.
Yurt dışı
Yıllık: 350 TL.
Yurt dışı için uçak farkı
her ülkeye göre değişir

Ön kapak
BÜYÜK
UMUTLAR

Arka kapak
NORVEÇ

BİZDEN SİZE

Bu sayımızın klâsiği, ünlü İngiliz romancısı Charles Dickens'in dev yapıtlarından biri: "Büyük Umutlar". Dickens'i tanıyorsunuz, sevgili okurlar. "Oliver Twist"ini daha önce yayımlamıştık. Televizyonda filmini izlediğiniz "Büyük Umutlar"ı da "Oliver Twist" gibi ilgiyle, severek okuyacağınıza inanıyoruz.

Sizlerden bir dileğimiz olacak; isterseniz hemen onu belirtelim: Dergimizin ortasındaki klâsikleri okuyorsunuz. İçlerinde sevdikleriniz olursa, kitaplarını da bulup okuyun. Bugüne kadar yayımladığımız bütün klâsikler, ülkemizde kitap olarak yayımlandı... Tabii çizgi-roman biçiminde değil. Hepiniz ciddi kitaplar okuyacak yaştasınız sanıyoruz. Bu yapıtların kitaplarını bulup okumanız, sizlere çok şey kazandıracak; buna inanıyoruz.

Geçenlerde bir okurumuz geldi. Elinde, dergimizin 22. sayısı vardı. "İyi ki, klâsikleri siyah-beyaz yayımlıyorsunuz," dedi. "Neden?" diye sorduk. "Dergide tam 32 boyama sayfası kazandım da ondan," dedi. Sonra, dergiyi açarak "Dünyanın Merkezine Yolculuk"u gösterdi. Okurumuz ne yapmış, biliyor musunuz? Bütün çizgi-romanı boyamış, renklendirmiş. İşte, biz de Recep Çetinsoy okurumuzdan esinlenerek, sizlere öneriyoruz: Derginin ortasındaki klâsikleri boyalı kalemle renklendirin.

Geçen sayıda, bisiklet kuponlarımızın ilkini yayımlamıştık. Bu sayıda ikinci ve son kuponu yayımlıyoruz. Şimdi yapacağınız şey, iki kuponu bir zarfa koymak, zarfın arkasına adınızı ve tam adresinizi yazmak ve şu adrese göndermek:

Milliyet Çocuk Dergisi
Bisiklet Armağanı
Milliyet Yayınları
Basın Sarayı
Cağaloğlu
İstanbul

Zarfların 15 Temmuz'a kadar elimizde olması gerekiyor. Bu tarihten sonra gelecek zarfları kuraya katamayacağız. 11 gününüz var; ama bugünkü işinizi yarına bırakmayın. Kuponları hemen postalayın.

Küçük Balcıoğlu

Konuğumuz, Semih Balcıoğlu. Ünlü karikatürcümüzün orta okul ve gençlik anılarını 17. sayfamızda okuyacaksınız. Balcıoğlu'nun bir çocukluk fotoğrafını yukarıda yayımlıyoruz.

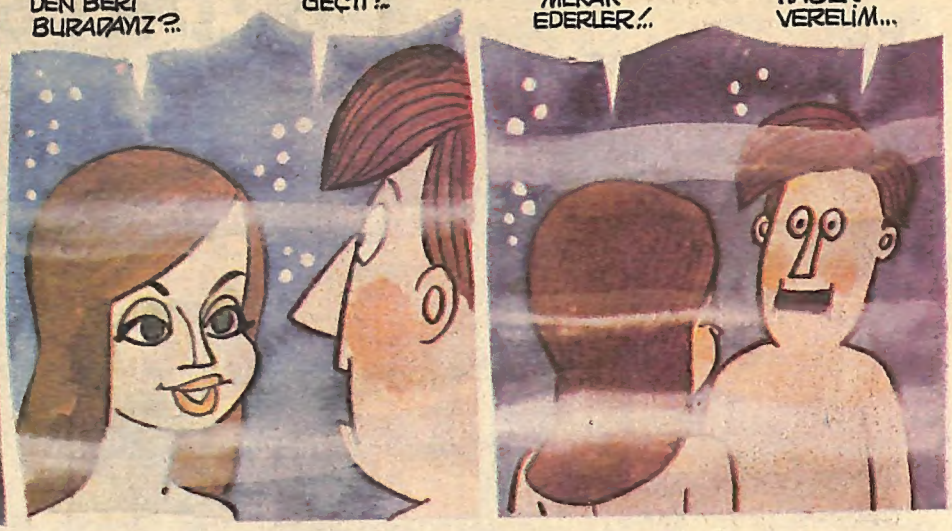
Umur Bugay'ın "Söyleşi" köşesini severek okuduğunuzu yazıyorsunuz. Umur ağabeyiniz, mektuplarınızı almaya başladı bile. Ona dilediğinizi sorabilirsiniz. Hangi konularda yazsın?.. Mektuplarınızı bekliyor.

54. sayfamızda resimli bir kukla tarihi, 55. sayfamızda da basit bir kukla yapımını yayımlıyoruz. Bu iki sayfayı, geçen sayılarda kukla-masallarını izlediğiniz Ökkeş İlhan hazırladı. Sanatçının başka kukla-masallarını da yayımlayacağımızı bildirelim.

Bir haber daha: Abonelerimizin üye kartları hazırlandı, kendilerine gönderilmeye başlandı. Bu ay içinde bütün abonelerimiz kartlarına kavuşmuş olacaklar. Kendilerine sürprizler hazırlıyoruz. Bizden söylemesi: Dergimize abone değilseniz hemen olun...

UZAY ÇOCUKLARI

MISTIK



BEN YAKIŞIKLI... ŞU ANDA YAPMA BİR BALIĞIN İÇİNDE, DENİZİN DERİNLİKLERİNDE İLERLİYORUZ...

YANIMIZDA DENİZALTI İNSANLARI VAR.. HEPSİ DE ÇOK SAKACI, ÇOK SEVİMLİ.. RADYO DALGALARIMIZI İZLERSENİZ BİZİ BULURSUNUZ...

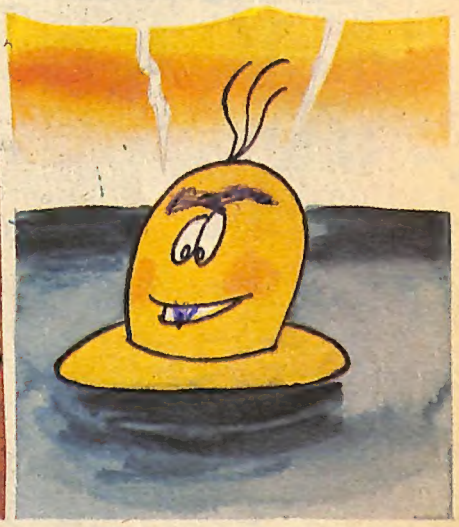
DUYDUNUZ, ÇOCUKLAR.!.. YAKIŞIKLI BİZİ ÇAĞIRIYOR.!.

HEMEN GİDELİM...

ELBET GİDECEĞİZ... MANTAR, HAZIR MISIN?.

HAZIRIM, BAY BİLGİN...

DALALIM ÖYLEYSE...



MANTAR, SONSUZ DENİZİN DERİNLİKLERİNE DALDI...

ÇEVRE, ESKİ SESSİZLİĞİNE DÖNDÜ,, GÖKYÜZÜ BOMBOŞTU.. BİR TEK CANLI UÇMUYORDU BU ISLAK GEZEGENİN BULUTLARINDA...

YALNIZCA DENİZE YAKIN YÜKSEKLİKLERDE, BİRAZ ÖNCE SUDAN FIRLAMIŞ UÇAN BALIKLAR GÖRÜNÜYOR. BİR SÜRE UÇUP, YENİDEN SULARA DALIYORLARDI...

YUNUSLAR, GÖĞE YÜKSELME EYLEMİNİ ONLARDAN ÇOK DAHA KISA BİR SÜREDE TAMAMLIYOR. ÇEVRE YENİDEN ESKİ SESSİZLİĞİNE DÖNÜYORDU...

BU GEZEGENDE ŞİMDİYE KADAR HİÇ BİR CANLININ ÇIKMADIĞI YÜKSEKLİKLERDE BİR NOKTA BELİRDİ...

NOKTA BÜYÜDÜ... BÜYÜDÜ...

BÜYÜDÜ...

VE... VEE ?!.. İŞTE, O!..

NE BİÇİM GEZEGEN BURASI BE?! TÜM ÇEVREYİ DOLANDIM AMA DOLANDIRILACAK BİR CANLI BİLE BULAMADIM...

BÖYLE BİR GEZEGENDEN NASIL ÇIKAR SAĞLANIR?! SUYU NASIL ACABA BU GEZEGENİN?!

DEĞİŞİK BİR SU OLMALI.. ŞİŞELERE DOLDURUP İLAÇ DİYE SATARIM

YA BERBAT BİR ŞEYSE?!.. NEYSE!. BİR İNİP GÖRELİM...

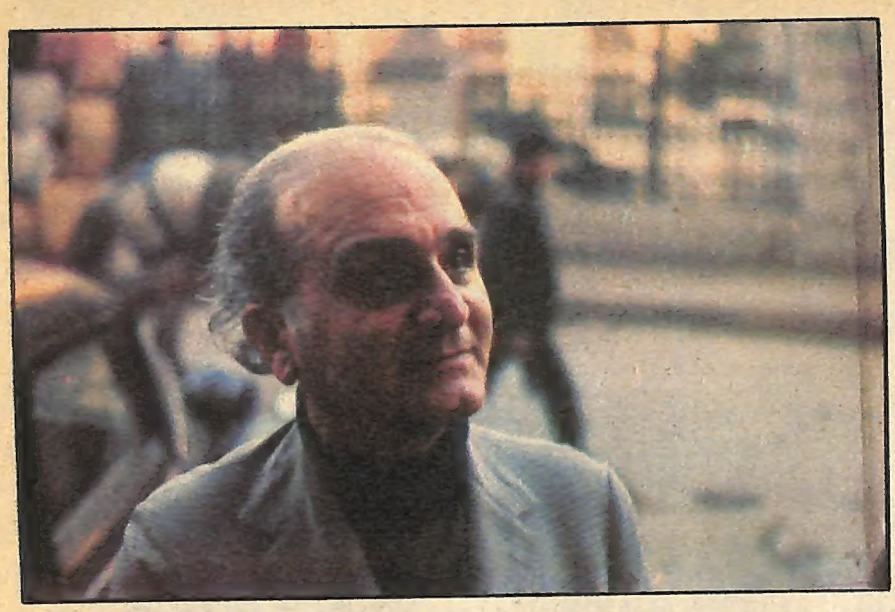
ŞUNUN TADINA BİR BAKAYIM...

PARAM!. EYVAH, PARAM DÜŞTÜ!.

AMANIN GİDİYOR!.. DERİNE GİDİYOR!.

OLSUN... BEN DE PEŞİNDEN GİDERİM... BEN PARA İÇİN HER ŞEYİ YAPARIM...

Devam edecek



ÖMER FARUK TOPRAK

gönen'deki teyzem

Ne zaman, şöyle akşam üstleri kırlara doğru yürüsem, belleğime, çocukluğumdaki Gönen'den resimler sıralanır.

İlk resimde, söğütlerin altında, Gönen çayı'nın döne döne akıp geçtiği uzun tahta köprü vardır. Köprünün çevresi, bahar ve yaz aylarında kasaba halkının gezinti ve mesire yeridir. Köpük köpük sular, oradan buradan alıp sürüklediği söğüt dallarını, söğüt kütüklerini, köprünün ayaklarına takar, bırakır giderdi. Bahar, taze söğüt kokusu ile gelir, "Yusufcuk, Yusufcuk" diye seslenen kumruların yuva kurma hazırlığı içinde, göz açıp kapayıncа kadar, hızla uzaklaşırdı. Artık bağların, bahçelerin köşelerinde, yaz mevsimi, sıcak yüzünü gösterirdi. O zaman, Gönen Çayı'nın suyu azalır, eğilip içilecek kadar berraklaşırdı. İşte o sıra, taze ot kokusu yürürdü Gönen'in kıyı mahallelerine... Erik ve kirazla yüklü ağaçlar, yerlere sarkmaya başlar, yoldan geçen herkese, "Aman, ne güzel doğa!" dedirtirdi.

İkinci resimde görünen, tozlu dar sokaklardan geçilerek gidilen, Teyzemin evi idi. Evin üç kapısı vardı. Bahçeye açılan kapı, arabaların, atların, öküzlerin, ineklerin girip çıktığı, geçit yeri idi. Bahçenin iki metre yüksekliğinde kerpiç duvarlarla çevrili olduğunu, bugün de gözlerimin önüne getirebiliyorum.

İkinci kapı, üç katlı evin (o zaman böyle büyük evlere, Hanay derlerdi) altında iki kanatlı, büyük kapıydı. Kasaba halkı, böyle kapılara Porta derdi. Eve erzak getiren arabalar ya da talikalar buradan girerler, yüklerini boşaltırlardı. Bu kapıdan girilince, iki yanda tahta merdivenlerle birinci kata çıkılırdı. O zamanlar, gelinler, damatlar, büyük anneler, büyük babalar, hepsi aynı evde otururlardı.

Porta denilen büyük kapının bir kanadının içinde küçük bir kapı daha vardı. Bu kapıdan insanlar girip çıkardı.

Yedi yaşımda İstanbul'dan Gönen'e gittim. Ve günlerden bir gün, annem beni bir sokağın köşesine kadar götürdü. Küçük kapıyı gösterdi. Babam, teyzemin eşi ile dargın olduğu için, annem, teyzemin evine gidemiyordu. Bitişikteki dayımın evinde görüşüyorlardı.

Küçük kapının önünde durdum. Kapının tahtaları, evin kaplamaları, yağmur ve rüzgâr yiye yiye kararmıştı. Uzakta üst üste bir horoz öttü. Kapının sağ yanında, bir makaraya bağlanmış ip görünüyordu. Makarayı çekince, içerde bir çıngırak çaldı. Bir ayak sesi işittim. Ardından bir kadın sesi, "Kim o?" dedi.

"Benim, Teyze! Ben Ömer!"

Kapı aralandı. Teyzemin güneş yanığı yüzünü hemen anımsadım.

İlkin bana kararsızlıkla baktı. Gözlerinde bir parıltı, tanıdım tanımadım diyerek bir yanıp bir sönüyordu. Kapının sürgüsünü tutan nasırlı parmakları gözüme ilişti. Çatlak çatlaktı. Yüreğimden bir üzünç bulutu geçti.

Annem çok önceleri, "Teyzen çok çalışkandır!" demişti söz arasında. Yüzü kırış kırıştı, bir yorgunluğun içinden bakıyordu.

Sonunda, kararsızlıktan çıktı, kapıyı ardına kadar açtı :

"Ömer, içeriye girsene!" dedi.

İçeri girdim, kapı kapandı. Bahçeye açılan kapıdan kuru ot, gübre kokusu karışık, bir hava burnuma yaklaştı. Bir çit duvar ve ağaçlar görünüyordu.

Teyzem, küçük tahta sandalyeyi gösterdi.

"Otur Ömer, ayakta durma!" dedi.

Ben oturduğum yerden, çevremi seyre başladım. Kenarda duvara dayalı dolu çuvallar vardı. Tavandan Cin mısır külçeleri sarkıyordu. Tavan tahtaları islenmişti.

Teyzem yandaki bir kapıdan içeriye süzüldü. Az sonra elinde bir bakır sahanla çıktı. Sahanda dut kurusu, elma kurusu (kak), siyah erik kurusu vardı. Bana uzattı.

"Ye, evlâdım!" dedi.

Bir erik kurusu aldım. Ama gözlerim Teyzemin girip çıktığı kapıda idi. Orasını merak etmiştim.

"Teyze, orası ne odası?" dedim.

"Orası kiler yavrum, içeriye gir de bak!" dedi.

Yerimden kalktım, kapıdan içeriye bir göz attım. İçerisi epeyce karanlıktı. Gözlerim alışıncaya kadar bakındım durdum. Camları tozlu bir pencereden azıcık gün ışığı giriyordu.

Üst üste yığılı erzak çuvalları, raflarda kışlık kavunlar, tavandan sarkan cevizli sucuklar, et sucukları, dipte köşede, yığılmış sakız kabakları, tulumbalarla peynirler farkediliyordu. Bir çuvala dokundum. Ceviz sesi geldi.

Kurutulmuş meyva kokusu, burnumu okşuyordu. Bir kaç dakika daha bu havayı solukladım.

Teyzem, dışardan beni gülerek seyredermiş. Kilerden çıkınca onu gördüm. Elleriyle başımı tuttu, saçlarımdan öptü.

"Kileri çok mu sevdin ?" dedi. Ve sonra ekledi :

"Her gelişinde kilere gir, istediğini al ye, olmaz mı ?"

Kırışık yüzünde, pek az insanda gördüğüm bir sevginin pırıltısını seyrediyordum. Uzun yılların gerisinde kalan, bu gün yanığı yüz, o günkü kadar canlı duruyor şimdi de...

Belleğimdeki üçüncü resimde, şöyle acı bir görünüş kalmış:Aradan beş yıl geçmiş. İlkokulun beşinci sınıfındayım artık. Bir gün okul dönüşünde annemi ağlar buldum. Yaklaştım.

Annem, "Teyzen öldü. Evlerine git, bir Fatiha oku sen de. Haydi oğlum." dedi.

Yüreğimde küt küt bir çarpıntı başladı.

Evin büyük kapısı açıktı ve içerisi kalabalıktı. Kilerin üstündeki odada yatıyordu. Çenesinin altından, bir tülentle başı bağlanmıştı. Boğazına kadar bir örtü çekilmişti.

İlk gördüğüm günkü, sevgi saçan yüzü hiç değişmemişti. Daha bir ay önce, saçlarımı okşamış.

"Aman oğlum, hep oku, hep çalış!" demişti.

Resim: Mehmet Sönmez

AKHİLLEUS SAVAŞTA

Briseis adlı bir esir kız yüzünden gücendirilen yiğit Akhilleus, işte şimdi sevgili arkadaşı Patroklos'un öldürülmesi karşısında savaşa girmeye karar vermişti.

Anası Thetis koştu; silâhçıbaşı Hephaistos tanrıdan oğluna yeni bir kalkan, yeni bir mızrak, yeni bir kılıç ve yeni zırhlar istedi. Çünkü, bildiğiniz gibi, Akhilleus'un eşsiz silâhlarını, zırhını ve miğferini Patroklos'a vermişti.

Hephaistos, bacakları zayıf, ama kolları ve omuzları çok güçlü bir tanrıydı. İstenenleri kısa zamanda yetiştirdi. Yaptığı kalkan bir kaç katlıydı. Orta yerinde altın bir tabaka vardı.

Bir gecede tamamlanan bu donatımla, Thetis Olympos'dan dünyaya döndü. Akhilleus bunları aldı. Büyük bir öç duygusuyla savaşa girdi.

Aşağıda Troyalılarla Akhalılar yeni çarpışmalara hazırlanadursunlar,yukarıda da tanrılar Olympos'da toplanmışlardı. Zeus onlara, "Troya'nın son günleri yaklaştı," dedi. "Şimdi hepiniz yeryüzüne inin. Akhalıları tutanlarınız onları, Troyalıları tutanlarınız da öbürküleri destekleyebilirler. Ama Akhilleus'un kenti almamasını sağlayın; çünkü İllion, yani Troya kenti, geceden önce düşmemeli. Yazgı bunu buyuruyor."

Bunun üzerine tanrılar yeryüzüne indiler. Athena, Hera ve denizler kralı hışımlı Poseidon, Akhalıları korumak için onların karargahına, savaş tanrısı Ares, Apollon ve kardeşleri Artemis'le Aphrodite de Troyalıların yanına gittiler. Gökyüzünde Zeus tek başına kaldı. Savaşın yeniden başlamasını uygun bulduğu an gökgürültülerini ve yıldırımlarını yağdırdı. Bu işaret üzerine savaş yeniden başladı. Apollon kanatlı oklarıyla Poseidon'un üç dişli çatalına karşı saldırdı. Athena, Ares'le kapıştı. Artemis'le Hera saç saça baş başa geldiler. Tanrılar tanrılarla, insanlar insanlarla boğuşmaya başladılar.

Troyalılar Akhilleus'un savaşa girdiğini duymuş ve sinmişlerdi. İçlerinden yalnız biri, Aeneas, cesaretle ilerledi, Akhilleus'a mızrağını fırlattı. Mızrak gitti, onun kalkanını deldi, ama ortadaki altın tabakaya gelince geçemedi. Mızrağın ucu eğrildi.

Bu kere sıra Akhilleus'daydı. Mızrağını fırlattı, Aeneas yere yatıp mızraktan kurtuldu. Akhilleus kılıcına sarılmış olarak onun üstüne yürüdü. Bu anda Akhilleus'un asıl aradığı Priamos'un oğlu Hektor'du. Troyalıların bir numaralı kahramanı, dostu Patroklos'un öcünü almak için dövüşüyordu. Hektor ise savaş alanının dışında durumu izliyordu.

Apollon ona yaklaştı. "Akhilleus'la karşı karşıya gelme," dedi. "Hep bir kaç kişiyle birlikte hücuma geç."

Hektor bir süre Apollon tanrının öğüdüne uydu. Ama öğleye doğru en küçük kardeşi Polydoros'u babasının yasağına karşın elinde silâh, savaş alanında görmesin mi! Polydoros, kral Priamos'un en küçük oğluydu. Çocuk denecek yaştaydı. Ağabeyi Hektor da kardeşleri içinde en çok onu severdi.

Akhilleus'un keskin gözü çocuğu hemen farketti. Acımasız ve serinkanlı bir şekilde ona doğru ilerledi. Bir mızrak attı. Mızrak çocuğun sırtından girip göğsünden çıktı. Hektor bunu görünce her şeyi unuttu, Akhilleus'un peşine düştü. Akhilleus da zaten bunu bekliyordu.

"Hele şükür ortaya çıkabildin," diye alay etti. "Ben de senin hesabını görmek için sabırsızlanıyorum."

Hektor Akhilleus'un kendinden güçlü olmasını bilmesine karşın, yürekli bir insandı. Tanrılara ve yazgısına karşı gelemeyeceği inancından olduğundan, yürekli bir biçimde onunla boy ölçüşmekten kaçınmıyordu. Mızrağını fırlattı, ama Athena rüzgâra yakarıp mızrağının yönünü çarpıttı. Akhilleus mızrağına davranınca bu kere de Apollon, Hektor'u yakaladığı gibi havaya kaldırdı. Onu korudu.

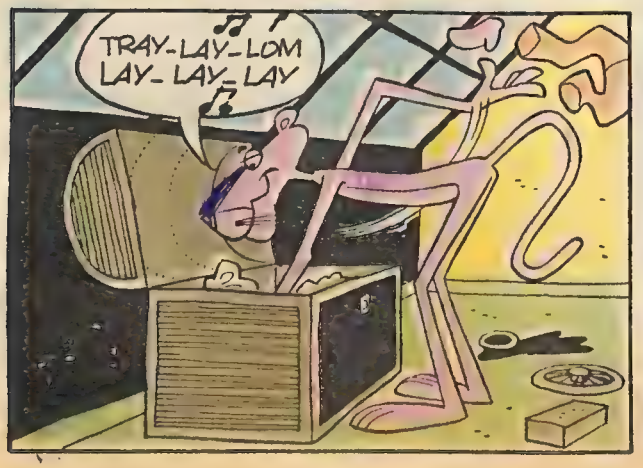
Hedefini bulamayan Akhilleus, hışımla öbür savaşçıların üzerine yürüdü. Skamander nehri kıyısında o kadar insan öldürdü ki, nehir cesetlerle doldu. Nehir tanrısı yeryüzüne çıkıp Akhilleus'a yakardı.

"Yığılan cesetlerden nehir akamıyor, denize varamıyor. Yeter artık," dediyse de dinletemedi. Akhilleus'un gözü bir şey görmüyordu.

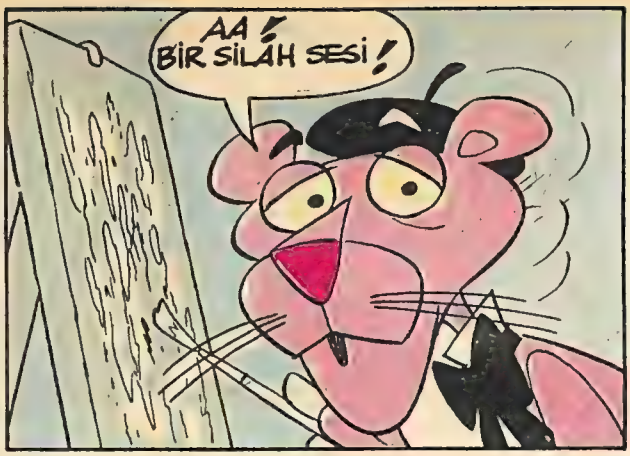
Nehir tanrısı, Akhilleus'un kendini dinlemediğini görünce onu büyük bir dalgayla tuttu uzağa fırlattı. Bu arada komşu nehir Simois'i yardıma çağırdı. O nehir sel halinde Akhilleus'un üzerine geldi. Onu bir çamur deryasına düşürdü. Akhalıların koruyucusu Hera durumu görünce çok sevdiği Akhilleus'u kurtarmak için Hephaistos'un yardımını istedi. Hephaistos kıyıyı ateşe verdi. Büyük bir yangın başladı. Ağaçlar, otlar yanmaya başladı. Hattâ su bile alevler arasında kaldı. Hephaistos balıkları bile nefes alamaz hale getirmişti. Nehir tanrıları, "İmdat" diye bağırmaya başlayınca, Hera Hephaistos'u durdurdu. İnsanlar yüzünden tanrıların birbirine girmesini doğru bulmadı.

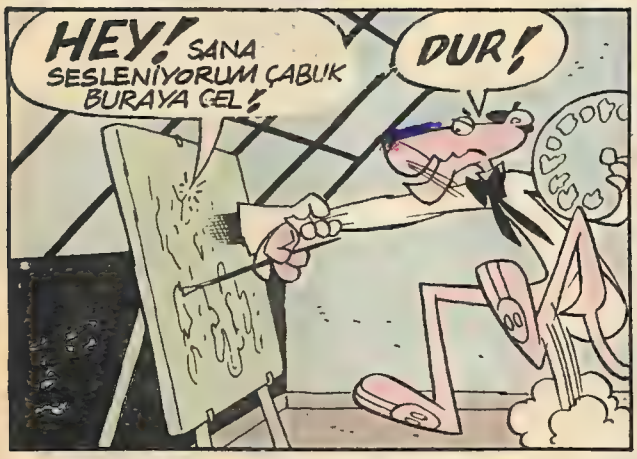
Yangın söndü, sular akmaya, balıklar nefes almaya başladılar...

PEMBE PANTER

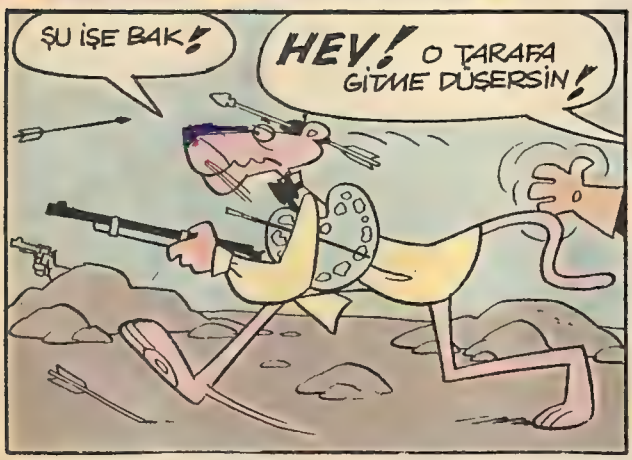


BULDUM BİR SAVAŞ RESMİ YAPACAĞIM!...


AA! BİR SİLAH SESİ!


HEY! SANA SESLENİYORUM ÇABUK BURAYA GEL!
DUR!

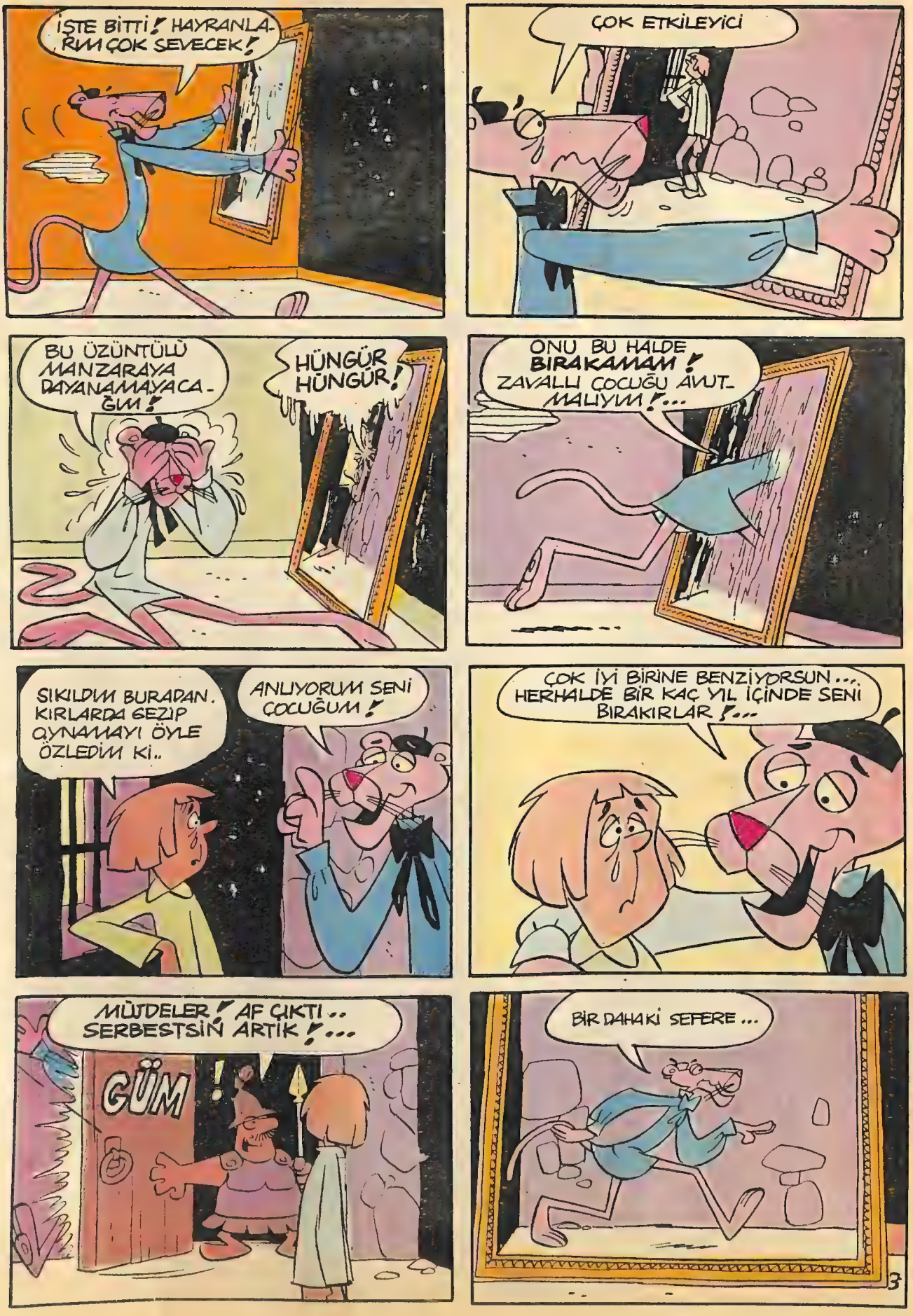
BİR YANLIŞLIK OLMALI BEN RESSAMIM!... BURADA NE İŞİM VAR?
BEN RESSAM FALAN ANLAMAM SENİ ASKERE ALIYORUM!
ZING!
PAT!
ZIP


ŞU İŞE BAK!
HEY! O TARAFA GİTME DÜŞERSİN!

NE YAPTIN SERSEM!
AYY!
PAT!

BİR DAHA BÖYLE GÜRÜLTÜLÜ RESİMLER YAPMAYACAĞIM!

İKİNCİ ESERİM CEZA EVİNE DÜŞMÜŞ BİR ÇOCUĞUN RESMİ OLACAK!..


İŞTE BİTTİ! HAYRANLARIM ÇOK SEVECEK!
ÇOK ETKİLEYİCİ
BU ÜZÜNTÜLÜ MANZARAYA DAYANAMAYACAĞIM!
HÜNGÜR HÜNGÜR!
ONU BU HALDE BIRAKAMAM! ZAVALLI ÇOCUĞU AVUTMALIYIM!...
SIKILDIM BURADAN. KIRLARDA GEZIP OYNAMAYI ÖYLE ÖZLEDİM Kİ..
ANLIYORUM SENİ ÇOCUĞUM!
ÇOK İYİ BİRİNE BENZİYORSUN... HERHALDE BİR KAÇ YIL İÇİNDE SENİ BIRAKIRLAR!...
MÜJDELER! AF ÇIKTI.. SERBESTSİN ARTIK!...
GÜM!
BİR DAHAKİ SEFERE...

AYY!
PAT!

ÇOK DİKKATSİZİM.. ÇERÇEVEYE ÇARPTIM!

BULDUM! BİR HALAT RESMİ YAPIP KAÇABİLİRİM!...

BİRAZ DAHA KALINLAŞTIRAYIM!
İŞTE SANA SAĞLAM BİR HALAT.. BUNA TUTUNUP KOLAYCA KAÇABİLİRİM.. HALAT DEDİĞİN BÖYLE OLUR!

AYY! AŞAĞISI DA KÖPEK BALIKLARIYLA DOLUYMUŞ!

BAŞKA BİR YOL BULMALIYIM.. BELKİ RESSAMLARIN BOYA ERİTMEK İÇİN KULLANDIKLARI YAĞ?

EVET, TAMAM! BU YAĞI KULLANIP TAŞLARI ERİTEYİM!...
YAĞ
4

ŞU BEZLE DUVARI BİR GÜZEL SİLELİM!...
İŞTE DELİK AÇILDI!...
BUNDAN BÖYLE CANSIZ ŞEYLERİN RESMİNİ YAPACAĞIM!...
İŞTE OLDU!... ŞİMDİ MÜZEYE GÖTÜREYİM!
ÇOK SUSADIM.. ŞU LİMONDAN BİRAZ YİYEYİM!... NASIL OLSA KİMSE ANLAMAZ..
HAYDİ PEMBE! LİMON SENİ BEKLİYOR..
FOOŞŞ!
BİR DAHA RESİM YAPMIYACAĞIM!
BAŞKA ŞEYLER DÜŞÜNMELİYİM.. RESSAM OLAYIM DERKEN BAŞIMA GELMEDİK İŞ KALMADI!
SON

MÜJDAT GEZEN

aptal hamdi

Hamdi masanın başında, bir elinde çatalı, öteki elinde bıçağı, önünde eti, yüzüme bakıyordu.

Hamdiciğim, dedim, önce çatalı sol, bıçağı sağ elinle tutacaksın.

Hemen elindekilerin yerini değiştirdi. Gülümseyerek yüzüme baktı, "bu iş tamam" gibilerden...

– Şimdi çatalı ete batır, dedim.

Batırdı. Yüzüme baktı.

– Sağ elindeki bıçakla eti kesmeye çalış.

Bıçağı ustaca etin üzerinde götürüp getirmeye başladı. Az sonra et kesilmişti.

– Bu kesme işi benim için kolay oldu, dedi, ne de olsa marangozluktan deneyim var.

Boğazıma yumruk gibi bir şey takıldı. İlk kez bonfile yiyen Hamdi, et kesme işini, tahta kesmeden elde ettiği alışkanlıkla yapabildiğini söylüyordu.

– Hamdi, dedim. İşte gördüğün gibi, bu et denen şey, böyle çatal ve bıçakla yenilir. Ama gel istersen biz şunu ağız tadıyla kopara kopara elimizle yiyelim, ne dersin?

– Ayıp olmaz mı? dedi.

– Kime ayıp olacak? Burada ikimiziz.

– Peki öyleyse, hem benim için daha kolay, dedi.

Başladık eti elimizle parçalayıp yemeye. Hamdi arada bir ekmeğini tabakta beliren etin suyuna da batırıyordu. Ben de yaptım. Belki de ilk kez bir yemeğin bu denli tadına varıyordum. Özentiden, kalıplardan uzak, ağız tadıyla bir güzel yedik yemeğimizi.

Yemek bittiğinde ikimizi de bir gülme tuttu. Hamdi bana, ben Hamdi'ye bakıp gülüyorduk... Ellerimiz, ağzımız, yüzümüz pek iç açıcı değildi ama yemeğin tadı bundan güzel çıkarılamazdı.

– Eline sağlık, dedi. Et çok güzel olmuş. Yanındakiler de tabii.

– Afiyet olsun Hamdi, dedim.

Başladık gene gülmeye.

– Ben, dedi, ellerimi bir yıkasam.

– Banyoyu biliyorsun. Orada bol bol sabun olacak. Bir-iki saat durmadan yıka ki, ellerindekiler çıksın.

– Sen de öyle yap, dedi.

Uzun süre ellerini yıkadı, çıktı.

– Dişimi evde yıkarım.

– Dilersen sana bir diş fırçası alayım buraya. Bende yemek yediğinde eve kadar bırakmazsın bu işi.

– Olur, dedi.

– Unutmadan babana göndereceğim notu yazayım Hamdi, dedim.

Sonra şu notu yazdım:

Değerli kardeşim,

Hamdi'nin bana yemeğe gelişi çok ani oldu. Bu bakımdan sizleri çağıramadım. En kısa zamanda, beraber, bir masada oturmak dileğiyle selâm eder, sevgiler sunarım.

– Eh, artık ben gideyim, dedi Hamdi. Dişimi fırçalayıp yatayım. Yarın işe kalkacağım, biliyorsun.

– Peki, dedim.

– Eline sağlık, et çok güzeldi, dedi, başladı gülmeye.

Pencereden baktım arkasından, sokakta güle güle gidiyordu.Seslendim:

– Güle güle git, Hamdi...

– Zaten öyle yapıyorum, dedi.

her hafta bir konuk

SEMİH BALCIOĞLU

Mesleğe erken başlayanlar için, hele meslek olarak sanatı seçenler için, çocukluk anısı bulmak çok zor bir iş.

Kendimi bildim bileli çizerim; çocukluğumu hiç bir zaman anlayamadım. Neredeyse meslek yaşım kendi yaşımdan fazla olacak.

1928 doğumluyum; yani bugün 49 yaşındayım. Meslek yılıma gelince, 7 Ocak 1977'de 35. meslek yılıma girdim.

Orta okulda okuyordum. Normalin üzerinde haşarı bir öğrenciydim. O yıllarda Türkçe dersinden bütünlemeye kalmak, iki dersten bütünlemeye kalmak sayılıyordu. Yaşlı bir resim öğretmenimiz vardı. Herhalde şimdi rahmetli olmuştur. Resim olarak ne biliyorsam, inanın Akademi öğretmenim dahil, bu resim öğretmenim Celâl Koçura'dan öğrenmişimdir.

Her dersin ilk yirmi dakikasında ben resmimi bitirir, sınıfın içinde döner dururdum. Ders yılı sonu geldi çattı. Öğretmenler Kurulu'nun toplantısı vardı. Müdür Yardımcısı koşarak yanıma geldi. "Git," dedi, "Celâl beyin elini mi ayağını mı öpeceksin, ne yapacaksan yap, seni resimden sınıf geçirsin." "Aman hocam," dedim, "benim en güvendiğim ders resim."

"Bırak güvenmeyi müvenmeyi," dedi. "Türkçe bütünleme, Tabiat bütünleme, etti üç. Resimden de bütünlemeye kalırsan sınıfta kalırsın!" Uzun lâfın kısası, Resim öğretmenini kandıramadık. Bir ders yılı süresince yapmış olduklarımı unutmayan öğretmen Nuh diyor Peygamber demiyordu. Üstelemeye dayanamayan Tabiat öğretmeni bana geçer notu verdi ve böylece Resim dersinden bütünlemeye kalmış oldum.

Size yine bir orta okul anısı anlatayım: Yedinci sınıfta okuyordum. Tabiat dersine, başında hiç saçı olmayan ve peruk kullanan bir hanım öğretmen geliyordu. Ben de yeni yeni karikatür çiziyordum. Kadıncağız bana boyuna, "Benim bir karikatürümü çizsene," deyip duruyordu. Bir gün oturup öğretmenimin saçsızlığını kapsayan bir portresini çizdim ve kendisine verdim.

Önce kırık not aldım, sonra da bütünlemeye kaldım. Bütünleme sınavı zamanı geldi çattı. Sınıfta kalırım diye ödüm kopuyordu. Müdür yardımcımızın bulduğu olağanüstü formülle sınava girerek sınıfı geçtim. Formül şuydu: Saçlarımı üç numara traşla dibinden kazıtarak sınava girmiştim.

Evet, yıllar geçti, biraz daha büyüdüm, mesleğimde bir parçacık daha palazlandım. "Eh," dedim kendi kendime, "bir de karikatür albümü yayımlayayım." 1952'de ilk karikatür kitabımı yayımladım.

Kitap çıktı, satıp satmadığını öğrenmek için bayiye gittim. Heyecandan elim ayağım titriyordu. Yazısız karikatürün ilk denemeleri bu yıllarda yapılıyordu. Sordum. "Biraz bekleyin Semih bey," dedi bayi. "Müvezziler gelince sorarız." Az sonra bir satıcı çocuk geldi. Bayi, çocuğa albümün satışını sordu. Satıcı çocuk, "30 tane aldım, 20'sini sattım, 10'u duruyor," dedi. Bayi, küçüğe beni gösterdi: "Bak, kitabın sahibi Semih Balcıoğlu." Bunun üzerine satıcı çocuk, neden elinde 10 kitap kaldığını açıklamak gereğini duydu. "Abiciğim," dedi, "bazılarının altına koyacak yazı bulamayıp 'Yazısız' demişsin. Hepsinde yazı olsa bir tane kalmazdı!"

DÜNDEN BUGÜNE
MESLEKLER

KUYUMCU USTALARI

EMEL CEYLAN TAMER/Resim: METİN DENİZ

Kuyumculuk, Osmanlı İmparatorluğu zamanında çok onurlu bir işti. İki Osmanlı sultanı, Yavuz Selim ile Kanuni Süleyman, gençliklerinde bir kuyumcu ustasına çıraklık edip bu sanatı öğrenmişlerdi.

Kanuni Sultan Süleyman, padişah olunca, İstanbul'da Nuruosmaniye'de Saka Çeşmesi'ni, bu çeşmenin yakınına da camii ve hamamıyla birlikte dükkânlar yaptırmış. Evliya Çelebi'nin anlattığına göre de, kuyumculara, çarşıda kullanmaları için on bin kap-kacak, kazan, tencere, armağan etmiş.

Sultan Süleyman, saltanatı zamanında, kuyumcuların yirmi yılda bir düzenledikleri eğlence için devlet hazinesinden on iki kese altın verilmesini buyurmuş.

Pek ünlü olan bu kuyumcular eğlencesi Kâğıthane'de yapılır, on gün on gece sürermiş. Bugün bile kuyumcular, o kadar gösterişli olmasa da zaman zaman bu gezintileri yapıyorlar; ama Kâğıthane eski Kâğıthane değil şimdi, onun için Belgrad Ormanı'na gidiyorlar.

Kâğıthane o zamanlar İstanbul'un en güzel gezinti yeriymiş. Kâğıthane deresinin iki yanı, başları göğe değen kocaman gövdeli çınar ağaçlarıyla süslüymüş. Derenin üstünde tahta köprüler varmış. Belirtildiğine göre, Bizanslılar zamanında kâğıt yapılan kâğıthaneler bu dere kenarında olduğu için buraya Kâğıthane denilmiş.

Bu ünlü kuyumcular eğlencesi için Osmanlı İmparatorluğu'nun dört bir yanına kuyumcu çavuşları gönderilir, ülkenin tüm kuyumcuları çağrılırmış. Geziye 12,000 kadar kuyumcu katılır, 300 kese altın harcanırmış. Masrafları kuyumcular kendi aralarında paylaşırlarmış.

Bütün kuyumcular gelip çayıra çadırlarını kurduktan sonra padişahın çadırı da kurulurmuş. Padişah gelir, kuyumcubaşıya on iki kese altın verirmiş. Daha sonra da, kuyumculardan değerli ve yaşlı on iki usta, padişahla vezirlerin ellerini öpermiş. Ustaların ardından kuyumcubaşı gelir, mücevher işli küçük okuma masası, mürekkep hokkası, eyer, kılıç, hançer gibi armağanları padişaha sunarmış.

Sözün kısası, çayıra kurulan beş -altı bin çadırla orası bir bayram yerine döner, yenir içilir, türküler söylenir, oyunlar oynanır, sohbet edilirmiş.

Evliya Çelebi'nin yazdığına göre, o zamanlar İstanbul'da 5000 kadar kuyumcu bulunmaktaymış. Bugün de 3000 kadar kuyumcu çalışmaktadır İstanbul'da. Kuyumcular, eski geleneklerini sürdürmek için bir de dernek kurmuşlar: Kuyumculuk ve Turistik El Sanatları Derneği.

Kuyumculukta birbirini tamamlayan çeşitli ustalıklar vardır. Önce altın eritilir. Diyeceksiniz ki, altını nereden alıyorlar? Altın, Türkiye'deki madenleri işleten Etibank'tan satın alınır. Bunlar çoğunlukla Rabak'ta çıkarılan bakırın içindeki altınlardır. Bunun yanısıra, evlerdeki eski altınlar satılır zaman zaman. Bir de, devletin çıkardığı küçük altınlar (Cumhuriyet altını) satın alınır. Bu altınlar, eritilip yeniden biçimlendirilir.

Eritilen altın, kalıplara dökülerek levha ya da tel biçimine getirilir. Bu levhaları ya da telleri, "sadekâr" denilen ustalar işleyerek eşyanın iskeletini oluştururlar. Altın, daha sonra, cilâcıya, üstüne taş konulacaksa taşı yerleştirecek ustaya, işleme yapılacaksa işleyecek ustaya gider. Altını gümüşü eritip temizleyen usta ayrı, iskeleti yapan usta ayrı, cilâsını yapan usta ayrı, taşı yerleştiren usta ayrı, üstüne işleme yapan usta ayrı, altın gümüş kaplama yapan usta ayrı, eskimiş bozulmuş olanları onaran usta ayrıdır; hepsi birbirinin işini tamamlar. Bu işlerin birkaçını bir arada yapan ustalar da bulunur. Ayrıca, çarşıda altının gümüşün ayarını saptayan ustalar da vardır. Altın ve gümüş hiç bir zaman saf olmazlar; içlerinde başka madenler de bulunur. Ayar, madenin içindeki altın ya da gümüş oranını gösterir.

Kuyumculukta her şey elde çok basit aletlerle yapılır. Elin yaptığı bir çok işi yapabilen makineler gittikçe yaygınlaşmaktadır. Ne var ki, elin yaptığı kadar güzel şeyler yapılamamaktadır bu makinelerde; el işi çok daha değerlidir.

Bir kuyumcu ustasını elinde küçücük aletlerle çalışırken görseniz, sanırım hepiniz şaşırırsınız... "Bu kadar güzel şeyler bu basit aletlerle mi yapılıyor?" diye...

Charles Dickens

büyük umutlar

Charles Dickens

Charles Dickens, 7 Şubat 1812'de İngiltere'de, bir liman kenti olan Portsmouth yakınlarındaki Landport'da doğdu. Ailesi yoksuldu; bu yüzden, çocukluğu çok güç koşullar içinde geçti. Taşındıkları Londra'da, küçük yaşta işçi olarak çalışmaya başladı. On iki yaşındayken, babası, borçları yüzünden tutuklanıp cezaevine atıldı.

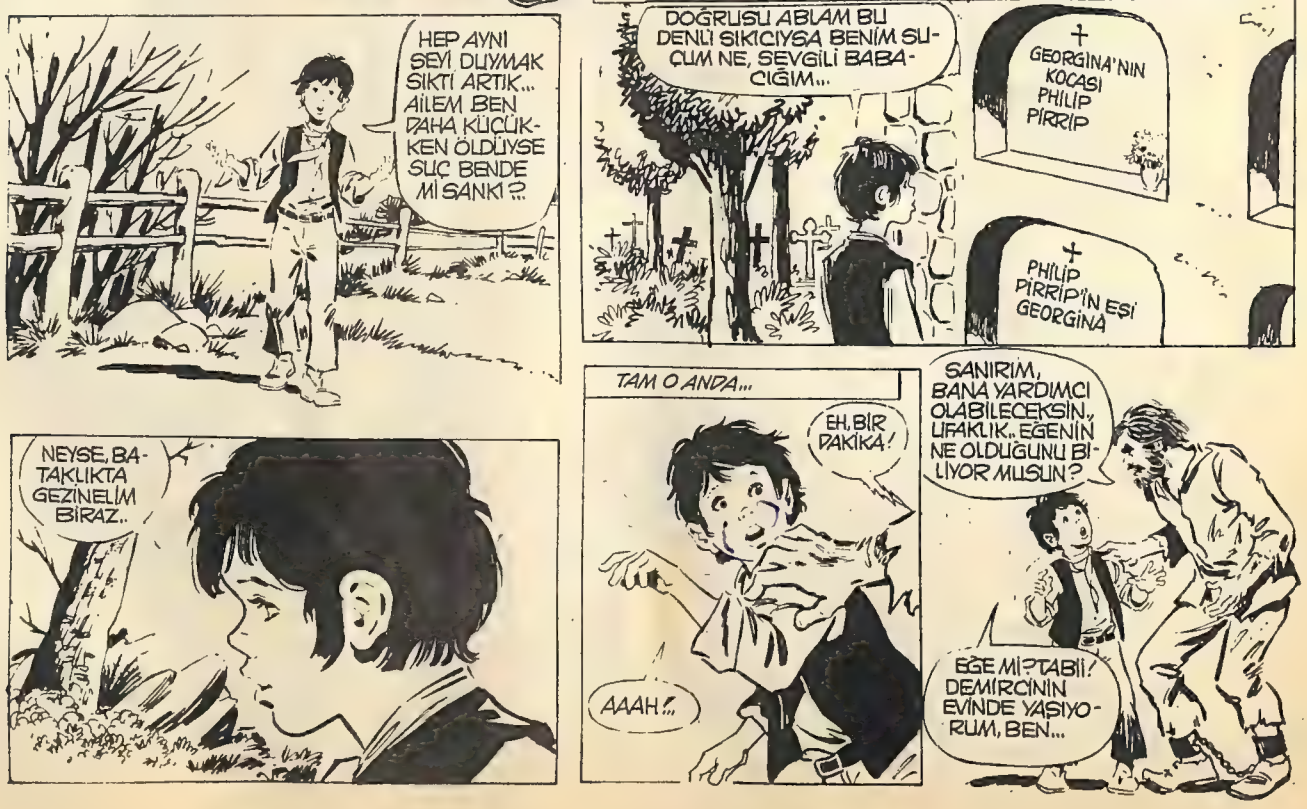
Dickens'in ilk önemli işi "Morning Chronicle" gazetesinde Parlamento muhabirliği oldu. Bu işte çalışırken, ilk romanını yazdı. Daha sonra yayımladığı "Oliver Twist" ona büyük ün kazandırdı. Bunun üzerine, gazeteciliği bırakıp kendini roman yazarlığına verdi.

Dickens, 1836'da Catherine Hogarth'la evlendi. Bu evlilikten tam on çocuğu oldu. 1842'de Amerika'ya gitti. Ününü orada da sürdürdü. İngiltere'ye dönüşünde yeni romanlar yazdı. 1844'te İtalya'ya, iki yıl sonra da İsviçre'ye gitti. Daha sonra İngiltere'de Gadshill'de bir ev alarak oraya yerleşti. 1870'de öldü.

En ünlü yapıtları şunlardır: Oliver Twist, İki Kentin Öyküsü, Büyük Umutlar, David Copperfield, Bir Noel Şarkısı, Antikacı Dükkânı, Nicholas Nickleby, Dombey ve Oğlu.

YILLAR ÖNCE, LONDRA'DAN PEK UZAK OLMAYAN BİR KASABANIN DOLAYLARINDA...

JOSEPH GARGERY DEMİRCİ



HARİKA, UFAKLIK!.. İYİ... YARIN SAFAKTA KİMSEYE GÖRÜNMEDEN BANA BİR EĞE GETİRECEKSİN.. ANLADIN MI, BİRAZ DA YİYECEK. HADİ!..
EVET, BAYIM!
ŞUNU DA AKLINDAN ÇIKARMA.. EĞER BİRİNE BENİ GÖRDÜĞÜNÜ SÖYLERSEN...
...BEN YALNIZ DEĞİLİM.. BURADA BİR ARKADAŞIMI BEKLEYECEĞİM.. O DA SENİ SAĞ BIRAKMAZ...
O GECE PİP HİÇ UYUMADI.. SABAH OLUR OLMAZ...
TANRIM!... BENİ GÖRÜRLERSE..
SESSİZCE EĞEYİ ALMALIYIM...
GÜN DOĞMADAN ÖNCE...
İŞTE, BİZİMKİNİN BEKLEDİĞİ ARKADAŞ BU OLMALI!. AMAN, İYİ Kİ UYKUYA DALMIŞ!..
AH, YASA UFAKLIK!. SÖZÜNDE DURDUN.. HADİ UZAT ELİNDEKİ EĞEYLE YİYECEKLERİ!
PEKİ, BAYIM..
PİP, HIRSLA EĞEYİ VE YİYECEKLERİ KAPAN ADAMA HAYRETLE BAKTI
DEFOL!. GİDEBİLİRSİN ARTIK... ARKADAŞIM GELMEDEN UZAKLAŞ.. ÖLDÜRÜR SENİ O!.
BELLİ!.. BUNLAR HAPİSANEDEN KAÇMIŞLAR!.. ŞİMDİ ANLADIM!.
TANRIM!.. ÜSTELİK EVDEN EĞE VE YİYECEK DE ÇALDIM!. BU ADAMLARIN KAÇMASINA YARDIMCI OLDUM!..
HEMEN JOSEPH'İN YANINA KOŞTU...
BANA DOĞRU SÖYLE JOSEPH... SEN AĞABEYİM SAYILIRSIN, DEĞİL Mİ?
ELBETTE!. ABLANIN KOCASIYIM.. DEMEK Kİ AĞABEYİN SAYILIRIM.. NEDEN SORDUN, PİP?

PİP, O İYİ YÜREKLİ ADAMIN YANINDA KENDİNİ GÜVEN İÇİNDE BULDU...
AH, HİÇ JOSEPH.. BİZ ARKADAŞSIZ DEĞİL Mİ?
SENİ ANLAYAMIYORUM, PİP!. NE OLDU BİRDENBİRE?
HADİ GEL, SENİNLE BİR ÇAY İÇELİM.. EVE, PUMPLECHOOK AMCA GELDİ!.
TANRI KORUSUN BİZİ!. PUMPLECHOOK AMCA HAYATI BOYUNCA HEP AYNI ŞEYLERİ TEKRARLAR!.
OĞLUM, SENİ BİBERONLA YETİŞTİREN KADININ AYAK BASTIĞI TOPRAĞI ÖPMELİSİN..
EVET, BAYIM...
BİRAZ SONRA ÖTEKİ KONUKLAR DA GELDİ..
OH, DEMEK KİLİSEYİ BIRAKIP OYUNCU OLMAK İÇİN LONDRA'YA GİDECEKSİNİZ?
ÖYLE, DOSTUM JOSEPH.. KİMSENİN YARATAMADIĞI BİR "HAMLET" YARATACAĞIM...
ARALARINDA BAY HUBBLE, YAŞLI TEYZESİ BAYAN HUBBLE VE KÜÇÜK YEĞENİ BİDDY VARDI...
HOŞ GELDİNİZ, SEVGİLİ DOSTLARIM...
HEY, BİDDY!.. ÖZLEMİŞTİM SENİ...
SAHİ Mİ, PİP?. BEN DE ÖYLE, İNAN...
EVET OĞLUM.. SENİ BİBERONLA BÜYÜTEN KADINA DAİMA SÜKRETMELİSİN...
AH, PUMPLECHOOK AMCA.. NE ANLAR, HAYIRSIZIN BİRİ O!.
O AN, BİRDENBİRE EVE GİRENLER OLDU...
HEY!. DEMİRCİ YOK MU?
PİP'İN AYAKLARI ALTINDA SANKİ YER KAYIVERDİ...
EVET ÇAVUŞ, NE OLUYOR?
EYVAH, YANDIM... BENİ GÖRDÜLER Mİ, ACABA?
DEMİRCİ SİZ MİSİNİZ?
BU KELEPÇELERİ ONARIN DİYE GELDİK HAPİSANE GEMİSİNDEN KAÇANLARI BULURSAK KULLANACAĞIZ...

NE KORKUNÇ!.. İNSAN RAHAT YAŞAYAMIYOR!
OĞLUM, SENİ BİBERONLA BÜYÜTEN KADININ ADINI KUTSAMALISIN...
KAÇTIKLARINI DUYMAMIŞTIM ÇAVUŞ...
BİRAZ SONRA DEMİRCİ JOSEPH İŞİNİ BİTİRDİ...
SAĞOL, DEMİRCİ DOSTUM... BİZİMLE GELMEK İSTEMEZ MİYDİN? TUTUKLUYU GÖREBİLİRSİN
BEN DE GELEYİM, ÇAVUŞ...
JOSEPH'LE BİRLİKTE BATAKLIĞA NASIL VARDIĞINI PİP ANLAYAMADI BİLE, HEYECANINDAN...
HADİ, ÇABUK OLUN!.. YAKINDALAR, BİLİYORUM...
BULURLARSA YARDIM ETTİĞİMİ ANLAYACAKLAR.. KURŞUNA DİZERLER SONRA BENİ...
BİR SAAT SONRA BİR ÇIĞLIK DUYDULAR.. O YÖNE DOĞRU KOŞTULAR...
AH, HAİN SEFİL!.. SENİNLE HESAPLAŞACAĞIZ!
YETER!.. TESLİM OLUN!.. KARIŞMAM YOKSA...
İKİ KAÇAK BOYUN EĞDİLER...
KELEPÇESİZ OLMAMA SAĞLIN HA? İNAN ÇAVUŞ, BANA KİMSE YARDIM ETMEDİ.. KENDİM BECERDİM BU İŞİ..
BENİ KARIŞTIRMAMAK İÇİN YALAN SÖYLÜYORLAR!
İKİ KAÇAK TUTUKLANDIKTAN SONRA, PİP VE JOSEPH EVE DÖNDÜLER.. AMA ERTESİ SABAH..
AZİZ EŞİNİN BİBERONLA BÜYÜTTÜĞÜ ÇOCUK NEREDE?
NE O? KÖTÜ BİR ŞEY Mİ OLDU?

DURMA, ÇABUK ÇAĞIR ONU!..
PİP!.. HEY, PİP!.. NEREDESİN? PUMPLECHOOK AMCA ÇAĞIRIYOR!

AMAN!.. BENİ BİBERONLA BÜYÜTEN, ABLAMIN BASTIĞI TOPRAĞI ÖPMEMİ İSTEYECEK GENE!..

PUMPLECHOOK AMCA.. KÖTÜ BİR ŞEY Mİ OLDU?
HAYIR!.. HER NE KADAR SENİN ONU BİBERONLA YETİŞTİRMENİ KUTSAMIYORSA DA... ONUNLA İLGİLİ İYİ HABERLERİM VAR...

BAYAN HAVİSHAM'IN ADINI DUYDUNUZ DEĞİL Mİ? KENTİN TEPESİNDE BİR KÖŞKTE YAŞIYOR..
NİŞANLISI TARAFINDAN NİKÂH GÜNÜNDE TERKEDİLEN, SONRADAN AKLINI OYNATAN O ZAVALLI KADIN MI?

O İSTE!.. ÇOK ZENGİN OLAN BU KADIN, AYAK İŞLERİNİ YAPACAK.. ONU EĞLENDİRECEK BİRİNİ ARIYOR. TABİİ, ÇILGINLIK BU, AMA...

...BEN PİP'İ DÜŞÜNDÜM.. BELKİ DE BUNA KARŞILIK ÇOK ZENGİN OLAN BAYAN HAVİSHAM...
HEMEN GÖRÜŞ PUMPLECHOOK AMCA...

AMCA GİTTİ, GÖRÜŞTÜ VE ERTESİ SABAH PİP, ESKİ BİR KÖŞKÜN KAPISINI ÇALDI...
BU EVDEN HİÇ HOŞLANMADIM... NEDENİNİ BİLMİYORUM...

ADIM PİP... ŞEY, PHİLİP PİRRİP.. BENİ BAY PUMPLECHOOK GÖNDERDİ.. BAYAN HAVİSHAM'LA GÖRÜŞECEĞİM...
SAHİ Mİ? HALİNE BAKILIRSA KÜÇÜK BİR DİLENCİYE BENZİYORSUN.. GEL BAKALIM...

O EVDE, HER YER ESRARLA, KUŞKUYLA, ENDİŞEYLE DOLUYDU...
ADIM ESTELA!.. HADİ, GEL KÜÇÜK DİLENCİ!...
BANA BAK, BAYAN ESTELA... BEN DİLENCİ DEĞİLİM... KÜÇÜK DE SAYILMAM...

KARANLIK BİR ODAYA GİRİNCE DE PİP'İN YÜREĞİ HOPLADI...
YAKLAŞ KÜÇÜK.. BAY PUMPLECHOOK'UN GÖNDERDİĞİ SENSİN HA? YAKLAŞ BAKALIM...
GİDEBİLİRSİN ESTELA.. SEN, KÜÇÜK.. BENİMLE GEL.. GÖREVİN HEMEN BAŞLIYOR...
EVET BAYAN...
BAŞKA BİR ODAYA GİRDİLER VE ORAYI GÖRÜNCE...
BANA BAYAN HAVİSHAM DİYECEKSİN... ADIM BU ÇÜNKÜ..
BENİM ADIM DA PİRRİP.. AMA HERKES PİP DER...
SİMDİLİK HAFTADA BİRKAÇ KEZ GELİRSİN.. ANLAŞTIK MI?
EVET, BAYAN HAVİSHAM...
PİP'E ÖYLE GELMİŞTİ Kİ, O EVDE HERŞEY ZAMANIN DURDUĞUNU GÖSTERİYORDU...
ŞAŞTIN MI KÜÇÜK? DÜĞÜN SOFRASIYDI BU.. AMA NE ANLARSIN BUNLARDAN SEN?
ESRARENGİZ OLAN BU EVDE VAKİT ÇOK ÇABUK GEÇMİŞTİ.. HAVİSHAM ESTELA'YI ÇAĞIRMIŞTI...
BU KÜÇÜĞÜ KAPIYA KADAR GÖTÜR..
DUYDUN YA KÜÇÜK, GİDELİM...
KÜSTAHIN BİRİ BU!

SÖYLESENE KÜÇÜK.. BENİ GÜZEL BULUYOR MUSUN?
SEN NE ANLARSIN.. KÜÇÜK BİR DİLENCİSİN SEN... AL SANA...
UTANÇ VE ÜZÜNTÜ İÇİNDE PİP EVDEN ÇIKTI...
GÜZELSİN AMA NEDEN BANA KÖTÜ DAVRANIYORSUN?
O GÜNDEN SONRA PİP, SÜREKLİ OLARAK BAYAN HAVİSHAM'IN KÖŞKÜNE GİDİP GELMEYE BAŞLADI...
O ÇOCUKTAN KORKMUYORUM.. O PİP VAR YA İSTE, NEYSE ADI... KUZENİMİZ ÇILGIN AMA ONU TERCİH EDEMEZ...
BEN DE BUNU UMUYORUM, SEVGİLİ EŞİM. NE Kİ, SÖYLEDİĞİN GİBİ ÇILGINDIR...
GÖRECEKSİN, ÖLÜNCE BÜTÜN SERVETİ BİZİM OLACAK...
BU İNSANLAR, HEP BAYAN HAVİSHAM'IN SERVETİNDEN SÖZ EDİYORLAR!. MİRASI YİTİRMEKTEN KORKUYORLARMIŞ GİBİ!
GÜNÜN BİRİNDE PİP, YAŞITI OLAN BİRİYLE KARŞILAŞTI...
DEMİRCİNİN OĞLU SEN MİSİN? HE, HE!. ADIM HERBERT POCKET. AİLEM, BAYAN HAVİSHAM'IN AKRABALARINDAN.. HADİ, DÖVÜŞELİM.. KOLLA KENDİNİ...
KAÇIYORSUN HA? KORKAGİN BİRİSİN..
KORKAK DEĞİLİM BEN!.. AMA İSTELİYORSAN...
AL ŞUNU DA GİT İŞİNE!.
¡AH!

BİLİYOR MUSUN? SEN KORKAK DEĞİLMİŞSİN!..
UZAT ELİNİ!.. ARTIK ARKADAŞ OLDUK, TAMAM MI?
ARKADAŞ OLDUK, HERBERT..
BAKSANA HERBERT, KİM BU ESTELA? O DA, BAYAN HAVİSHAM'IN AKRABALARINDAN MI, YOKSA?
KİM? O MU?.. HAYIR!.. ÇOK KÜÇÜKKEN BAYAN HAVİSHAM ONU EVLAT EDİNDİ...
AYLAR GEÇTİ.. PİP'İN HAYATI MİSS HAVİSHAM'IN KÖŞKÜ İLE DEMİRCİNİN EVİ ARASINDA GEÇİYORDU... BİR GÜN...
SAHİ Mİ, JOSEPH?
BİDDY'NİN ANNESİ BAYAN HUBBLE ÖLDÜ.. BUNUN ANLAMINI BİLİYOR MUSUN, PİP?.. SANIRIM BİDDY ARTIK BİZİMLE KALACAK...
GEL BENİMLE, BİDDY.. ARTIK BERABER OLACAĞIZ...
YALAN SÖYLEMİYORSUN YA, PİP?.. BENİ HEP SEVECEK MİSİN? DOĞRUSU BEN AMCAMLA DEĞİL, SİZLE KALMAK İSTİYORUM..
SENİ DAİMA SEVECEĞİM, BİDDY...
PİP'İN KUŞKULANDIĞI BİRİ VARDI.. NEDEN SE HİÇ HOŞLANMAZDI ONDAN..
JOSEPH'İN YARDIMCISI ORLİK BU.. ONDAN SAKIN...
ORLİK'TEN HEP KORKUYORUM PİP. SEN DE ÖYLE DEĞİL Mİ?
ÜÇ YIL GEÇTİ...
JOSE - GARG
BAYAN ESTELA'DAN HİÇ SÖZ ETMİYORSUN, PİP! NASIL, GÜZEL Mİ?
ÇİRKİN DEĞİL AMA, ÇOK SEVİMSİZ... ÇOK DA ACIMASIZ..
BÖYLE Mİ DÜŞÜNÜYORSUN?
BELKİ DE CENTİLMEN OLMAYIŞIMDAN.. BEN ENİŞTEM JOSEPH GARGERY GİBİ YOKSUL BİR DEMİRCİYİM!..
AMA O GÜN PİP HAYATININ EN BÜYÜK SÜRPRİZİYLE KARŞILAŞTI...
BU KEZ YANILIYORSUN BELKİ PİP.. YAKINDA SEN GERÇEK BİR CENTİLMEN OLACAKSIN.. GEL BAKALIM, KÜÇÜK...
HA?..

NE DEMEK İSTİYORSUN, PUMPLECHOOK AMCA? ANLAMADIM..
SEVGİLİ YEĞENİM, KÜÇÜK DOSTUMUZ PİP'İN BÜYÜK UMUTLARI VAR.. ONUN GERÇEK BİR CENTİLMEN OLMASI İÇİN UĞRAŞILIYOR..
KİM UĞRAŞIYOR? KİM UĞRAŞABİLİR?
BUNLARI BİLMİYORUM JOSEPH... ÖZET OLARAK: PİP LONDRA'YA GİDİP JAGGERS ADLI BİR AVUKATI GÖRMELİ... HEPSİ BU KADAR..
O GÜN, DEMİRCİ JOSEPH GARGERY'NİN EVİNDE HEP BU KONU KONUŞULUYORDU...
AVUKAT JAGGERS Mİ DEDİN? PİP'İ KORUYAN BAYAN HAVİSHAM OLSA GEREK.. ÇÜNKÜ ONUN AVUKATI BU!
OH, PİP.. LONDRA'YA GİDECEKSİN..
BEN DE AYNI KANIDAYIM, SEVGİLİM..
YOLCULUK GÜNÜ GELİNCE, PİP BAYAN HAVİSHAM'LA VEDALAŞMAYA GİTTİ...
GÖRÜNÜŞE BAKILIRSA, BİRİNİN BENİ CENTİLMEN YAPACAĞI HABERİ, HAVİSHAM'IN AKRABALARINI MEMNUN ETMEDİ...
ÇILGIN AKRABAMIZIN DÜŞÜNCESİ BU.. NE YAZIK Kİ, ENGELLEYECEK GÜCÜMÜZ YOK...
HMM! BU UFAKLIĞIN ÖĞRENİMİNE BİR SERVET HARCANACAK!
GEL, GEL PİP! SENİ BEKLİYORDUM.. BAY PUMPLECHOOK' BANA HABER VERMİŞTİ...
İYİ ŞANSLAR, PİP... SENİ KORUYANI HİÇ BİR ZAMAN ALDATMA...
UMARIM, BAYAN HAVİSHAM.. YILLAR BOYUNCA, DEĞERSİZ HİZMETİME KARŞI YAPMIŞ OLDUĞUNUZ YARDIMIN HAYRINI GÖRMENİZİ DİLERİM...
DAHA SONRA PİP, ESTELA İLE KONUŞTU..
BELKİ GÜNÜN BİRİNDE YENİDEN KARŞILAŞIRIZ... ÇOK ŞANSIN VARMIŞ DOĞRUSU...
ŞANS MI? ORASI DAHA BELLİ DEĞİL..
PİP, YÜREĞİNİN SIZLADIĞINI HİSSETTİ...
İYİ YOLCULUKLAR... ARKADAŞ!
NEYSE, İLK KEZ BANA, "KÜÇÜK DİLENCİ, DEĞİL DE ARKADAŞ DEDİ...

AVUKAT JAGGERS ONLARA AYRINTILI BİLGİLER GÖNDERMİŞTİ... O GECE...

KORUYUCULUSUNUN İSTEDİĞİNE UYGUN OLARAK GENÇ PHILIP PIRRIP ÖĞRENİMİNİ BAŞKENTTE YAPACAK VE BU KONUDA AVUKAT JAGGERS'İN HİZMETLERİNDEN YARARLANACAK...

PİP, OĞUL! SENİ SEVENLERİ UTANDIRMA... UNUTMA, DAİMA KALBİMİZDESİN...

PİP'İN BOĞAZI DÜĞÜMLENMİŞTİ. JOSEPH, GERÇEK BİR KARDEŞ GİBİ DAVRANMIŞTI... VE O SABAH LONDRA ARABASINA BİNDİĞİNDE...

HOŞÇA KAL, PİP!..

UNUTMA, YAZ BİZE OĞUL...

BAYAN HAVİSHAM, NEDEN BANA KORUYUCUMUN ADINI AÇIKLAMADI? YOKSA KENDİSİ OLMASIN?.. O OLMAZSA KİM OLABİLİR? JOSEPH VE ABLAMDAN BAŞKA KİMSEM YOK Kİ!..

LONDRA'YA VARDIĞINDA PİP, AVUKAT JAGGERS'İN YAZIHANESİNE GİTTİ...

BUYUR DELİKANLI.. BEN BAY JAGGERS'İN KATİBİ, WEMMICK'İN...

JAGGERS KASILARAK, PİP'E ESRARENGİZ KORUYUCUSUNUN İSTEKLERİNİ AÇIKLADI...

YENİ TOPLUMSAL DURUMUNUZA UYGUN YAŞAMANIZI İSTİYOR.. BUNDAN BÖYLE POCKET'LERİN EVİNDE KALACAKSIN...

BUNLAR BAYAN HAVİSHAM'IN AKRABALARIDIR...

DÜŞÜNDÜKLERİM DOĞRU! KORUYUCUM BAYAN HAVİSHAM. AMA NEDEN SÖYLEMEDİ? NEDEN BU GİZLİLİĞİ SÜRDÜRÜYOR?

BAY JAGGERS, BİR SORU SORABİLİR MİYİM? SAKIN KORUYUCUM BAYAN HAVİSHAM OLMASIN?

BUNA KARŞILIK VEREMEM, DELİKANLI.. HEM, N'OLUR, DURUMUNUZDAN YARARLANMAK İSTİYORSANIZ, SİZİ KORUYAN KİŞİNİN KİMLİĞİNİ ARAŞTIRMAYIN...

BUNU HİÇ UNUTMAYIN.. PARA KONUSUNA GELİNCE, GEREKENİ BENDEN İSTERSİNİZ.. O KADAR...

NE DEMEK İSTİYORSUN, PUMPLECHOOK AMCA? ANLAMADIM..
SEVGİLİ YEĞENİM, KÜÇÜK DOSTUMUZ PİP'İN BÜYÜK UMUTLARI VAR.. ONUN GERÇEK BİR CENTİLMEN OLMASI İÇİN UĞRAŞILIYOR..
KİM UĞRAŞIYOR? KİM UĞRAŞABİLİR?
BUNLARI BİLMİYORUM JOSEPH... ÖZET OLARAK: PİP LONDRA'YA GİDİP JAGGERS ADLI BİR AVUKATI GÖRMELİ... HEPSİ BU KADAR..
O GÜN, DEMİRCİ JOSEPH GARGERY'NİN EVİNDE HEP BU KONU KONUŞULUYORDU...
AVUKAT JAGGERS MI DEDİN? PİP'İ KORUYAN BAYAN HAVİSHAM OLSA GEREK.. ÇÜNKÜ ONUN AVUKATI BU!
OH, PİP... LONDRA'YA GİDECEKSİN..
BEN DE AYNI KANIDAYIM, SEVGİLİM..
YOLCULUK GÜNÜ GELİNCE, PİP BAYAN HAVİSHAM'LA VEDALAŞMAYA GİTTİ...
GÖRÜNÜŞE BAKILIRSA, BİRİNİN BENİ CENTİLMEN YAPACAĞI HABERİ, HAVİSHAM'IN AKRABALARINI MEMNUN ETMEDİ...
ÇILGIN AKRABAMIZIN DÜŞÜNCESİ BU.. NE YAZIK Kİ, ENGELLEYECEK GÜCÜMÜZ YOK...
HMM!. BU UFAKLIĞIN ÖĞRENİMİNE BİR SERVET HARCANACAK!
GEL, GEL PİP!. SENİ BEKLİYORDUM.. BAY PUMPLECHOOK' BANA HABER VERMİŞTİ...
İYİ ŞANSLAR, PİP... SENİ KORUYANI HİÇ BİR ZAMAN ALDATMA...
UMARIM, BAYAN HAVİSHAM.. YILLAR BOYUNCA, DEĞERSİZ HİZMETİME KARŞI YAPMIŞ OLDUĞUNUZ YARDIMIN HAYRINI GÖRMENİZİ DİLERİM...
DAHA SONRA PİP, ESTELA İLE KONUŞTU..
BELKİ GÜNÜN BİRİNDE YENİDEN KARŞILAŞIRIZ... ÇOK ŞANSIN VARMIŞ DOĞRUSU..
ŞANS MI?. ORASI DAHA BELLİ DEĞİL..
PİP, YÜREĞİNİN SIZLADIĞINI HİSSETTİ...
İYİ YOLCULUKLAR... ARKADAŞ!.
NEYSE, İLK KEZ BANA, "KÜÇÜK DİLENCİ, DEĞİL DE ARKADAŞ DEDİ...

BİR SAAT SONRA PİP, BAY WEMMİCK'LE BİRLİKTE POCKET'LERİN EVİNDEYDİ...

BİZDEN HOŞLANACAĞINIZI UMARIM, BAY PİRRİP...

BANA YALNIZ PİP DEYİN LÜTFEN...

BAK, PİP... OĞLUMUZ HERBERT BU... UMARIM ÇOK İYİ ARKADAŞ OLURSUNUZ...

BAK SEN!.. BAYAN HAVİSHAM'IN EVİNDE BENİMLE DÖVÜŞMEK İSTEYEN ÇOCUK!..

O GÜNDEN SONRA PİP VE HERBERT BİRLİKTE OKULA GİTTİLER VE GERÇEKTEN ÇOK İYİ İKİ DOST OLDULAR...

ARAMIZDA MUTLU MUSUN? DOĞRUYU SÖYLE...

ELBETTE AMA, BENİ ÜZEN BİR ŞEY VAR... ÖĞRENİM YAPMAMI SAĞLAYAN KİŞİYİ TANIMAMAK!.. KÖTÜSÜ, KİM OLDUĞUNU ÖĞRENEMEYECEĞİM!..

İKİ YIL GEÇTİ... BİR GECE GARGERY'NİN ESKİ DEMİRCİ DÜKKÂNINDA...

...EVİNE DÖNEN DEMİRCİNİN EŞİ...

KARDEŞİM PİP NE YAPIYOR ACABA?.. HOŞ, BİZE HER ŞEYİ YAZIYOR AMA, İÇİMDEN KULAKLARINI ÇEKMEK GELİYOR!..

AAAHH!

JOSEPH GARGERY, BİR SAAT SONRA EVE DÖNDÜĞÜNDE..

TANRIM!.. OLAMAZ!..

BİRKAÇ SAAT SONRA HABERİ ÖĞRENEN PİP, HEMEN LONDRA'DAN HAREKET EDER..

JOSEPH!.. KARDEŞİM!

ÖLDÜRDÜLER ONU OĞLUM, PİP!.. ÖLDÜRDÜLER ONU!.. KAÇAK!..

KAÇAK MI DEDİN?

EVET, PİP!.. KAÇAN BİR TUTUKLU!.. CESEDİN YANINDA BU BULUNDU.. BUNUNLA ÖLDÜRÜLDÜ!

TANRIM!.. YILLAR ÖNCESİ BENİM ÇIKARDIĞIM ZİNCİRE BENZİYOR!..

POLİSİN BÜTÜN ARAŞTIRMALARI SONUÇSUZ KALDI.. LONDRA'YA DÖNEN PİP, BİR TOPLANTIDA..

NE O, BRUMMLE, DOSTUM.. KİMİN ONURUNA İÇECEKSİN YİNE?

BAK DOSTUM, STARTROP.. İNGİLTERE'NİN EN GÜZEL KIZI ESTELA'NIN ŞEREFİNE!

NE?

NE DÜŞÜNDÜĞÜNÜ BİLİYORUM, PİP... BRUMMLE, NASIL OLUYOR DA ESTELA'YI TANIYOR?

MÜHİM DEĞİL.. BRUMMLE APTALIN BİRİ!..

ÖYLEDİR, ÖYLEDİR.. ESTELA ÇOK GÜZEL BİR KIZ OLDU.. NEDEN, HATIRINI SORMAYA UĞRAMIYORSUN?

HERBERT'İN SÖZLERİ PİP'İ GÜÇLENDİRDİ.. VE İKİ GÜN SONRA...

NANKÖRÜN BİRİYİM!.. ESTELA'NIN HATIRINI SORACAKMIŞIM!.. YA JOSEPH, BİDDY VE BAYAN HAVİSHAM?

HABER Mİ? NE HABER GELEBİLİR ONDAN?

BAK SEN, BİZİM DELİKANLI!.. BEN DE SANA YAZACAKTIM, PİP... BİR HABERİM VAR!..

AMA BAYAN HAVISHAM'I NASIL BIRAKABİLECEKSİN?
EVET, BİR HABER PİP.. RICHMON'DA GİDİYORUM.. SOYLU BİR HANIMIN NEDİMESİ OLACAĞIM!..
GÜLÜNÇ OLMA.. BU İŞİ BANA BAYAN HAVISHAM'IN KENDİSİ BULDU.. ÖĞRENİMİMİ BİTİRMEM İÇİN.. ANLADIN MI?
PİP'İN YÜREĞİ SIZLADI.. BAYAN HAVISHAM'DAN BUNU BEKLEMİYORDU..
BRUMMLE ADINDA BİRİNİ TANIYOR MUSUN?
EVET, HOŞUMA GİDİYOR!
BAYAN HAVISHAM, SİZİ ÖZLEMİSTİM..
SAĞOL, PİP! ÇOK DEĞİŞMİŞSİN.. ESTELA, BİZİ YALNIZ BIRAKIR MISIN?
HEPİMİZ BİRAZ DEĞİŞTİK BAYAN HAVISHAM.. ESTELA'DA DEĞİŞMİŞ!..
EŞSİZ BİR GENÇ KIZ OLDU, DEĞİL MI?
YILLAR ÖNCESİ OLDUĞU GİBİ, ZAMANIN DURDUĞU SALONA GİRDİLER...
DOĞRU SÖYLE, PİP.. GERÇEKTEN GÜZEL OLDUĞUNA İNANIYOR MUSUN?
KUŞKUSUZ.. YANİ ÖYLE BULUYORUM, BEN ONU!..
ÖYLEDİR, ÖYLEDİR.. BİR GÜN BİRİ ÇIKIP SEVSİN DİYE EVLAT EDİNDİM ONU.. SÖYLE BANA, SENİ HİÇ ÜZDÜ MÜ? SANA KARSI ZALİM DAVRANDI MI?
PİP'İN TÜM ÖFKESİ BİRDEN PATLADI...
ÇOK, PEK ÇOK BAYAN HAVISHAM... ANLATAMAYACAĞIM KADAR...

PİP, ZEVKLE GÜLÜMSEYEN BAYAN HAVİSHAM'A ŞAŞKINLIKLA BAKTI...

BEN DE BUNU BİLMEK İSTİYORDUM.. GİDEBİLİRSİN, PİP. İYİ GENÇ OLDUĞUNU, LONDRA'DA İYİ HAREKET ETTİĞİNİ BİLİYORUM..BÖYLE DEVAM ET...

ÖYLESİNE ŞAŞMIŞTI Kİ, ESTELA'DAN AYRILMAK ÜZERE BAHÇEYE İNDİĞİNDE, KARA KARA DÜŞÜNÜYORDU..

ESTELA, ZALİM DAVRANIŞLARIYLA, ERKEKLERDEN ÖÇ ALMAK İSTEYEN BAYAN HAVİSHAM'IN ADETA KOPYASI!..

GİDİYOR MUSUN?.İYİ YOLCULUKLAR.. BELKİ HİÇ GÖRÜŞEMEYECEĞİZ, PİP... HOŞCA KAL...

HOŞCA KAL ESTELA!..

DÖNÜŞÜNÜ ERTELEYEN PİP, JOSEPH VE BİDDY'E UĞRAMAYA KARAR VERDİ.. KARŞILARINA ÇIKTIĞINDA...

GEL, KUCAKLAŞALIM, JOSEPH..

YAKIŞIKLIYA BAK.. NE KADAR DEĞİŞMİŞ!..

OĞUL, TAM BİR CENTİLMEN OLMUŞSUN!..

SANKİ BİR YÜZYIL GEÇTİ, KÜÇÜK!.. BIR İKİ GÜN KALACAKSIN, DEĞİL Mİ?..

ÇOK İSTERDİM, JOSEPH, AMA BİLİYORSUN, LONDRA'DA DERSLERİM VAR..

PİP, YALNIZCA BİR GÜN KALDI VE ERTESİ SABAH...

SAHİ, BANA SIK SIK YAZACAK MISIN, PİP? DERSLERİN DE VAR.. VAKİT BULABİLECEK MİSİN?

GERÇEKTEN DERSLERİM VAR... AMA SANA MEKTUP YAZACAĞIM, BİDDY...

ARABA KALKMAK ÜZEREYKEN, PİP, BİDDY'NİN GÖZYAŞLARINDAN, ONUN NE DENLİ ÜZÜLDÜĞÜNÜ ANLADI...

İYİ YOLCULUKLAR, KÜÇÜK!..

SÖZÜNÜ UNUTMA PİP, BANA YAZ..

ALTI UZUN YIL GEÇTİ.. VE ERGİNLİK ÇAĞINA ERİŞEN PİP, AVUKAT JAGGERSE UĞRADI...

SANIRIM ARTIK BANA KORUYUCUMUN ADINI AÇIKLAMANIZIN ZAMANI GELDİ...

ANLIYORUM.. NE YAZIK Kİ ÖYLE BİR YETKİM YOK... BUNU ÖĞRENMEN İÇİN EPEY ZAMAN GEÇECEK.

NEYSE, UMUTLARININ KARŞILIĞI OLARAK BU 50 STERLİNİ AL.. YILDÖNÜMÜ ARMAĞANI.. GÜLE GÜLE HARCA...

O GÜN PİP, TOPLANTIDA UZUN SÜREDEN BERİ GÖRMEDİĞİ BİRİYLE KARŞILAŞTI...
ESTELA!.. ESTELA!.. HERBERT!.. ESTELA!..
BU SEVGİDEN VAZGEÇMELİYDİN, OĞUL.. GENE KÖTÜ OLACAKSIN...
VE TATSIZ BİR HABER DUYDU...
DOSTLAR!.. DÜNYANIN EN GÜZEL KADININ, NİŞANLIM ESTELA'NIN ONURUNA!..
APTAL BRUMMLE ONUNLA EVLENECEK, PİP!
BAK SEN, ŞANSLI PİP BU! NASILSIN, KÜÇÜK?.. MUTLULUĞUMA İÇMEYECEK MİSİN?..
BAYAN ESTELA!.. YANILMIYORSAM...
ARTIK BANA BAYAN ESTELA DEME, PİP.. "SEN,, DİYEBİLİRSİN...
TOPLANTIDAN AYRILDIKTAN SONRA PİP'İN TÜM DÜNYASI YIKILMIŞTI.. O ZAMANLAR HERBERT'LE BİRLİKTE GÜZEL BİR DAİREDE KALIYORDU...
HAYDİ, HAYDİ... UNUT ONU!.. BAŞKA ŞEYLER DÜŞÜN.. ÖRNEĞİN DENİZCİLİK ŞİRKETİYLE İŞLERİM GAYET İYİ GİDİYOR!..
NE KADAR SEVİNDİĞİMİ BİR BİLSEN, HERBERT.. BU İŞTE SANA YARDIM ETTİĞİMİ DE BİR BİLSEN...
GERÇEKTEN ÖYLEYDİ...
BOSVER.. GÜNÜN BİRİNDE SANA UYGUN BİR KIZ BULURSUN, PİP..
BİRKAÇ AY GEÇTİ VE PİP'İN EVDE YALNIZ OLDUĞU BİR GÜN...
KAPI ÇALINDI!.. KİM OLABİLİR?.. HERBERT'İN ANAHTARI VAR!
HAYIR!.. OLAMAZ!..
ADINIZ PHİLİP PİRRİP DEĞİL Mİ? YANİ PİP.. BENİ TANIDINIZ MI?

PİP NEREDEYSE AKLINI KAÇIRACAKTI... HAYIR, OLAMAZDI...

BENİ TANIDIN?! BENİ TANIDIN, KÜÇÜK PİP?!

SEN?! SEN ÇOCUKKEN KAÇMASI İÇİN YARDIM ETTİĞİM, BİR EĞE İLE YİYECEK GETİRDİĞİM KAÇAKSIN!

ŞÜKÜRLER OLSUN, TANRIM! EVET, PİP... BİR GÜN BANA YARDIM ETMİŞTİN VE BEN O GÜNÜ HİÇ UNUTAMAMIŞTIM..

BEN... SEYY?!

PİP, DAHA BAŞKA SÜRPRİZLERLE KARŞILAŞACAKTI...

SANA HER ŞEYİ ANLATINCA ANLAYACAKSIN, OĞLUM...

HEM KORKMA, ESKİ BİR KAÇAK OLMAKLA BİRLİKTE, DÜŞÜNDÜĞÜN KADAR AŞAĞILIK BİR İNSAN DEĞİLİM!

BEKLENİLMEYEN KONUK KONUŞMASINI SÜRDÜRDÜ...

ADIM ABEL... ABEL MAGWİTCH... AMA İNGİLTERE'DE PROVİS ADINI KULLANIYORUM.. NE YAPARSIN, OĞUL, KAÇAK GİRDİK İŞTE.. KAÇAK OLARAK DA ÇIKARIZ.. HEM NEREDEN GELDİĞİMİ BİR BİLSEN...

ADIMI VE ADRESİMİ NERDEN ÖĞRENDİNİZ?!

HERŞEYİ ÖĞRENECEKSİN, OĞUL... VAKTİ GELİNCE... EVET, NEREDEN GELİYORDUM ACABA? AVUSTRALYA'DAN OĞUL.. ORADA BÜYÜK BİR SERVET EDİNDİM...

KAÇAĞIN HER SÖZÜ, ZAVALLI PİP'İ DAHA DA ŞAŞIRTIYORDU.. ABEL MAGWİTCH'İN NEREYE VARACAĞINI ÇIKARTAMIYORDU BİR TÜRLÜ...

DAHA İLK BAŞTAN O SERVETİ, AŞAĞILIK YAŞAMIMA BİR ANLAM VERECEK ŞEKİLDE KULLANMAYI DÜŞÜNMÜŞTÜM, PİP...

BANA EKMEK GETİREN, ZİNCİRLERİMİ KIRMAM İÇİN EĞE BULAN, BANA YARDIM EDEN BİRİNE AYIRDIĞIM BİR SERVET İDİ...

NE?! SİZ?!

EVET, PİP... BEN.. KORUYUCUN.. SENİ BU HALE GETİREN... SENDEN BİR CENTİLMEN YAPAN ADAM..

SİZ?!

TANRIM!.. KORUYUCUM ESKİ BİR TUTUKLU!. HER ŞEYİMİ BİR HIRSIZA BORÇLUYUM!..
SENİ GÖREBİLMEK, SANA HER ŞEYİ ANLATABİLMEK İÇİN HAYATIMI TEHLİKEYE ATTIM.. AVUKAT JAGGERS BİLE İNGİLTERE'DE OLDUĞUMU BİLMİYOR...
O ANDA İÇERİYE HERBERT GİRDİ..
SELAM, PİP!.. OH, BAĞIŞLA.. KONUĞUN OLDUĞUNU BİLMİYORDUM
GEL, DOSTUM.. SANA BAY ABEL MAGWITCH'İ TANITAYIM...
KORUYUCUM BU, HERBERT.. LONDRA'YA VARDIĞIM GÜNDEN BERİ GEREKSİNMELERİMİ KARŞILAYAN BAY...
BUNA ÇOK SEVİNDİM, PİP...
PİP, HERBERT İLE OLAN ARKADAŞLIĞINI TUTUKLUYA ANLATTI VE ABEL MAGWITCH ONLARA YAŞANTISINI AÇIKLADI...
BABASIZ BÜYÜDÜM.. ÇOK KÜÇÜK YAŞTA BENİ KEN COMPEYSON ADLI BİRİNİ TANIDIM VE KÖTÜ YOLA İTTİ...BANA YARDIMCI OLDUĞUN GÜN, PİP...
YANIMDAKİ KAÇAK COMPEYSON İDİ!..
BENİ KÖTÜ YOLA İTTİĞİ İÇİN NEFRET EDİYORDUM ONDAN.. TUTUKLANDIĞIMIZDA KAÇMAK ÜZERE İDİ.. BU YÜZDEN DÖVÜŞTÜK.. BANA KARŞI ÖLESİYE BİR KİN BESLİYOR!..
HAPSE GİRMEDEN ÖNCE EVLENDİM.. EŞİM SONRADAN CİNAYETLE SUÇLANDI.. BİR DE KIZIMIZ OLMUŞTU AMA SANIRIM GENÇ YAŞTA ÖLDÜ..
ŞİMDİ YENİDEN ÖZGÜRÜM, PİP.. VE MUTLUYUM.. CENTİLMEN OLMANA YARDIM ETTİĞİM İÇİN...
BU COMPEYSON, HAYATIMDA TANIDIĞIM EN KÖTÜ İNSAN.. NİŞANLISINI BİLE ALDATIP NİKAH GÜNÜNDE BIRAKIP KAÇTI...
ABEL'İN BU SÖZLERİNİ DUYAN PİP VE HERBERT SAPSARI KESİLDİ...
OLAMAZ!..
SONRADAN DELİRMİŞ GALİBA!.. ÇOK ZENGİN VE SAYGIDEĞER BİR KADINDI... ADI... AH, EVET... BAYAN HAVİSHAM İDİ!..
YOKSA BU KADINI TANIYOR MUSUNUZ?

EVET BAY MAGWITCH.. TANIYORUZ..
DÜNYA NE KADAR KÜÇÜKMÜŞ! NE DERSİN, PİP?

İKİ ARKADAŞ ABEL MAGWITCH'İN YANLARINDA KALMASINA RAZI OLDULAR...
ANLA BENİ, HERBERT.. BİR KAÇAĞI KORUYUCU OLARAK KABUL EDEMEM..
SERVETİNİN KAYNAĞINI TANRI BİLİR..
NE DE OLSA, NİYETLERİ TEMİZ... PARASINI OLUMLU BİR İŞ İÇİN KULLANDI...

HERBERT, ESKİ KAÇAĞIN BAŞKA YERDE KALMASINI ÖNERDİ...
LONDRA'NIN DIŞINDA OTURAN NİŞANLIM CLARA'NIN EVİNE ALACAĞIM ONU..
POLİS MAGWITCH'İ BURADA BULURSA BAŞIMIZ BELAYA GİRER, PİP... CLARA'DA DİKKATİ ÇEKMEZ...

HERBERT GİTTİKTEN SONRA PİP, AVUKAT JAGGERS'E UĞRADI...
BUYURUN BAY PİRRİP. BEN BAY JAGGERS'İN KAHYASIYIM.. SİZİ BİRAZDAN KABUL EDECEK..
BİR KAHYASI OLDUĞUNU BİLMİYORDUM.. BU KADIN ŞAŞIRTICI ŞEKİLDE ESTELA'YA BENZİYOR!

AH, SİZ MİYDİNİZ? AVUKAT MEŞGUL AMA UZUN SÜRMEZ... NASILSINIZ?
İYİYİM, BAY WEMMİCK..

WEMMİCK'İN AĞZININ SIKI OLMADIĞINI BİLEN PİP, KONUYU ABEL MAGWITCH'E GETİRDİ..
KORUYUCUMUN KİMLİĞİNİ ÖĞRENDİĞİMİ SÖYLERSEM NE DERSİNİZ? BİR RASTLANTI SONUCU ÖĞRENDİM..

WEMMİCK, UZUN UZUN GÖRÜŞLERİNİ AÇIKLADI...
GÜNÜN BİRİNDE BU DA OLACAKTI, BAY PİRRİP. KORUYUCUNUZ, PATRONUMUN KAHYASI OLAN KADININ KOCASI VE ADAM ONU ÖLMÜŞ BİLİYOR!.
O KADINMIŞ DEMEK!

O KADIN, ESTELA'NIN ANNESİ.. KIZ BUNU BİLMİYOR.. BİR KAÇAĞIN KIZI OLDUĞUNU DA BİLMİYOR! KADINI SAVUNAN JAGGERS'DİR...
KADIN UZUN SÜRE TUTUKLU..
.. KALDIKTAN SONRA, ŞİMDİ KAHYA OLARAK BURADA ÇALIŞIYOR...

EVE DÖNDÜĞÜNDE PİP BUNLARI HERBERT'E ANLATTI...
AMAN TANRIM! BU NE RASTLANTI BOLLUĞU...
ŞİMDİ ABEL İLE NE YAPACAĞIZ? EN İYİSİ, BİR AN ÖNCE İNGİLTERE'DEN UZAKLAŞMASI...

AİLE DOSTUM STARTOP'U ANIMSADIN MI, PIP? BENİMLE DENİZCİLİK ŞİRKETİNDE ÇALIŞIYOR..ABEL'İ ONUN YANINA SOKABİLİRİZ...

İKİ GÜN SONRA PIP ESRARENGİZ BİR MEKTUP ALDI..

Bay Pip...
Konuyucunuz konusunda ilginç bilgiler edinmek istiyorsanız 12'sinde gece tam dokuzda bataklıktaki bos kulübeye gelin.
Sizi seven bir dost

BATAKLIKTAKİ KULÜBE!.. JOSEPH'İN DEMİRCİ DÜKKANINA YAKINDIR..MEKTUBU KİM YAZMIŞ OLABİLİR?

MERAKLANAN PIP BELİRTİLEN GÜNDE POSTA ARABASINA BİNDİ...

VE KÜÇÜK KASABAYA VARDI.. BİR HAN'DA KALDI..ERTESİ GECE, MEKTUPTA BELİRTİLEN SAATTE...

NEDENİNİ BİLMİYORUM AMA YALNIZ GELMEMELİYDİM...

KİMSE YOK MU?

HER ŞEY BİR ANDA OLDU...

TUZAĞA DÜŞTÜN, KAHROLASI!..

ORLİK!.. JOSEPH'İN ÇIRAĞI!..

TA KENDİSİ, YAKIŞIKLI!.. ÖLDÜRECEĞİM SENİ..SENDEN SÖZ EDİLMEYECEK ARTIK!

ORLİK'İN GÖZLERİNDE ACAYİP BİR NEFRET VE KISKANÇLIK SEZİLİYORDU...

BEN SANA NE YAPTIM?.. BIRAK BENİ ORLİK.. BIRAK BENİ!..

SÜREKLİ OLARAK BENİMLE JOSEPH'İN ARASINA GİRDİN..SENİN YÜZÜNDEN KAÇ KEZ AZARLANDIM..BUNLARI ÖDEYECEKSİN,CENTİLMEN BOZLUNTUSU..

SENİ ÖLDÜRMEDEN ÖNCE DE BİR İTİRAFTA BULUNACAĞIM.. ABLANI, PATRONUMUN KARISINI BEN ÖLDÜRDÜM.. ONLAR DA BENDEN NEFRET EDERLERDİ..
DELİSİN SEN, ORLİK! AAH! BIRAK BENİ!
IGH!
VE TAM O ANDA...
DUR, AŞAĞILIK HERİF!
AH!
HERBERT!
AMAN!
HAYATIMI KURTARDIN AMA BURADA NE İŞİN VARDI?
O SERSERİNİN SANA GÖNDERDİĞİ MEKTUBU BULMUŞTUM.. KUŞKULANDIĞIM İÇİN YOLA KOYULDUM.. TAM VAKTİNDE YETİŞTİM GALİBA!..
O GECE ORLİK, POLİSE TESLİM EDİLDİ VE ERTESİ SABAH İKİ DOST LONDRA'YA DÖNDÜLER..
SENİN YERİNDE OLSAYDIM, PİP.. BİR GÜN DAHA KALIR ENİŞTEN JOSEPH'E UĞRAR, BAYAN HAVISHAM'IN HATIRINI SORARDIM...
HAKLISIN, ARKADAŞ.. ÇOK BENCİLİM.. NEYSE, YAKINDA DÖNECEĞİM..
ŞİMDİ ÖNEMLİ OLAN ABEL'İ İNGİLTERE'DEN ÇIKARTMAK.. YARIN BENİMLE NİŞANLIM CLARA'NIN EVİNE GELİRSİN.. ORADA BULUŞURUZ...
LONDRA'YA VARDIKLARINDA İKİ DOST BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞTI...
BAY WEMMICK.. BİR ŞEY Mİ OLDU?
EVET.. KÖTÜ VE TATSIZ BİR ŞEY... SİZİN İÇİN CİDDİ SORUNLAR YARATABİLECEK BİR DURUM!

BİRİ, KORUYUCUNUZ OLAN ESKİ KAÇAK ABEL MAGWITCH'İN İNGİLTERE'DE OLDUĞUNU SEZDİ.. POLİS TÜM KENTTE ONU ARIYOR...
PİP VE HERBERT, ABEL'İN CLARA'NIN EVİNDE GİZLENDİĞİNİ AÇIKLAMADILAR...
ELE GEÇİRİRLERSE ARTIK KORUYUCUSUNDAN HİÇ HAYIR BEKLEMEYİN, BAY PİRRİP.. UNUTMAYIN BUNU...
KİM SEZEBİLDİ BUNU? BÜYÜK BİR GİZLİLİK İÇİNDE GELMİŞTİ İNGİLTERE'YE..
BİLMİYORUM, PİP.. BU GECE ÜLKEDEN ÇIKABİLMESİ İÇİN TÜM HAZIRLIKLARI TAMAMLAMALIYIZ.. ELİMİZDEN BAŞKA ŞEY GELMEZ, O ZAVALLI İÇİN...
BİRKAÇ SAAT SONRA...
NİŞANLIM CLARA.. BU DA PİP. EN İYİ, EN BÜYÜK DOSTUM...
HAKKINIZDA ÇOK ŞEYLER DUYDUM...
MAGWİTCH ALT KATTA, PİP.. GİT GÖR ONU.. YARIN SAFAKTA BİR SANDALLA ONU İNGİLTERE'DEN UZAKLAŞTIRACAK GEMİYE GÖTÜRECEĞİZ..
STARTOP İLE KONUŞTUN MU?
ŞİMDİ ONA GİDİYORUM.. ÇABUK OL..
BENİMLE GELİN BAY PİRRİP!
AH, TANRI RAZI OLSUN.. SONUNDA SENİ GÖREBİLDİM.. NASILSIN?
PEK İYİ DEĞİLİM.. POLİS ARKANIZDA.. SİZİ İNGİLTERE'DEN KAÇIRACAĞIZ, BAY MAGWİTCH...
SANIRIM, SANA BORCUMU ÖDEMEDEN ÖLECEĞİM.. TANRI SENİ KORUSUN, OĞUL...
HAYIR, BAY MAGWİTCH.. BENİM İÇİN KENDİNİZİ HARCADINIZ, BİLİYORUM..
SİZ DURUMLARIN SUÇSUZ BİR KURBANI OLDUNUZ...
O AŞAĞILIK, COMPEYSON İLE TANIŞMASAYDINIZ, CEZAEVİNE HİÇ GİRMEZDİNİZ...

ERTESİ SABAH SAFAKTA...

İLGİNİZE TEŞEKKÜRLER, BAYAN CLARA.. SİZİ HİÇ UNUTMAYACAĞIM...

ÇABUK!.. STARTOP BİZİ SANDALDA BEKLİYOR..

DİNLE, PİP!.. AVUSTURALYA'YA VARIR VARMAZ SENİ TEK MİRASÇIM OLARAK GÖSTERECEĞİM.. İNAN BANA, OĞUL!..

BİRAZ SONRA STARTOP'UN ONLARI BEKLEDİĞİ YERE VARDILAR...

ÇABUK OLUN!.. HAMBURG'A GİDECEK OLAN GEMİ İLERDE DEMİRLİ!..

HIZLA YOLA KOYULDULAR... AMA BİRDEN...

O SANDAL BİZİ İZLİYOR, ÇOCUKLAR.. KALİBİMİ BAŞARIM..

BİR SANDAL! HANGİ SANDAL, BAY MAGWITCH

GÖRMÜYOR MUSUN, PİP?.. İNANIN, BİZİ İZLİYOR!..

ESKİ TUTUKLU YANILMIYORDU... ÇÜNKÜ O ANDA...

O İŞTE!.. KESİNLİKLE O!..

ANLADIK.. FAZLA KONUŞMA!..

HEY, DURUN!.. SANDALINIZDA BİR YASA KAÇAĞI VAR.. DURUN!..

TANRIM!.. MAHVOLDUK, HERBERT!

ÇABUK OL STARTOP!.. DAYAN, OĞUL!..

COMPEYSON BU!.. ALLAH CEZASINI VERSİN.. BENİ ELE VERDİ!..

SERSEMLER SİZİ!.. YOKSA ONUN DA BİR YASA KAÇAĞI OLDUĞUNU BİLMİYOR MUYDUNUZ?

VURUN ŞUNU!.. SÖZLERİNE ALDIRIŞ ETMEYİN...

OLMAZ!.. ELE GEÇİRECEĞİZ.. GİTTİKÇE YAKLAŞIYORUZ!..

DİKKAT!..
BU KEZ HAK ETTİĞİN CEZAYI VERECEĞİM, MAGWITCH!.. YALLAH!..
BOŞUNA DİRENME..SENİ DE BİRLİKTE CEZAEVİNE GÖTÜRECEĞİM, SOYSUZ..

İKİ ADAM DENİZE DÜŞERLER VE..
PALAVRALARIN SÖKMEZ, MAGWITCH.. İNGİLTERE'YE AYAK BASAR BASMAZ ARDINA TAKILMIŞTIM BEN..
VE BİRBİRİNE KENETLENMİŞ İKİ ADAM DİBE SÜRÜKLENDİLER..

BİRKAÇ SANİYE GEÇTİ... PİP İÇİN YÜZYILLAR KADAR UZUN SANİYELERDİ BUNLAR..
YAŞIYOR!.. YAŞIYOR, HERBERT!..
ÇABUK!.. ONU SANDALA ALALIM!..
TANRIM!.. AĞIR YARALI!..

SÖYLE, MAGWITCH.. COMPEYSON NE OLDU?
BENİ ÖLDÜRMEK İSTEDİ, PİP... BEN DE KENDİMİ SAVUNDUM.. DENİZİN DİBİNİ BOYLADI, OĞUL!..
BU ADAMI BİZE TESLİM EDİN BAYLAR!..

ONU ŞİMDİ BIRAKAMAM, HERBERT.. BENİM İÇİN ÇOK ŞEYLER YAPTI.. BIRAKIRSAM DÜNYANIN EN AŞAĞILIK İNSANI OLURUM..

SENİ ANLIYORUM, DOSTUM..

ABEL MAGWITCH BİR CEZAEVİNE GÖTÜRÜLDÜ VE GEREKLİ İZİNİ ALAN PİP, ONU GÖRMEYE GİTTİ...

BİLİYOR MUSUN, OĞUL, KENDİMİ AVUSTRALYA'DA GÖRÜYORUM.. ÇİFTLİĞİMDE ÇALIŞIYORUM, DURMADAN... SANA ÇOK PARA GÖNDEREBİLMEK İÇİN...

ZAVALLI, SAYIKLIYOR..

PARA, PİP.. OĞLUM İÇİN PARA.. BENİM YAŞAMADIĞIM HAYATI YAŞAMASI İÇİN.. ÖYLE YAKIŞIKLIDIR Kİ, COMPEYSON...

PİP, ARA SIRA SAYIKLAYAN ABEL'DEN AYRILIP NÖBETÇİLERLE KONUŞTU...

BENCE BU ADAM, SUÇLARI NE OLURSA OLSUN, BU SUÇLARININ CEZASINI ÇEKTİ..

NE YAZIK Kİ, KENDİNİ SAVUNMAK İÇİN BİLE OLSA, COMPEYSON'U ÖLDÜRDÜ.. İKİ KEZ DE CEZAEVİNDEN KAÇTI..

BUNLARI BİLİYORUM, AMA BU ZAVALLI, İÇİNDE BULUNDUĞU KOŞULLARIN KURBANI OLMUŞTUR..

ABEL MAGWITCH, DÖRT GÜN BOYUNCA CAN ÇEKİŞTİ VE BİR GECE...

CABUK GELİN.. TUTUKLU SİZİ İSTİYOR..

PİP, ABEL'İN ÖLMEK ÜZERE OLDUĞUNU ANLADI...

BİLİYOR MUSUN, OĞUL... YÜREĞİMDE BİR SANCI VAR.. KIZIMI ANIMSADIM ŞİMDİ... SANA SÖZÜNÜ ETTİĞİM KIZIMI, PİP..

DİNLE BENİ, MAGWITCH.. MAGWITCH..

KIZIN ÖLMEDİ, MAGWITCH.. BENİ DUYUYOR MUSUN? YAŞIYOR! ADI ESTELA VE BEN ONU SEVİYORUM..
YAŞIYOR MU DEDİN? ÖLÜRKEN KENDİSİNİ DÜŞÜNDÜĞÜMÜ SÖYLE ONA..

ABEL MAGWITCH'İN SON SÖZLERİ BU OLDU.. PIP, CENAZE İLE MEŞGUL OLDUKTAN SONRA EVİNE DÖNDÜ...
ÖLDÜ HERBERT.. TANRI KUSURLARINI BAĞIŞLASIN...
SONUNDA YÜZÜNÜ GÖREBİLDİK, KÜÇÜK!.. ZAVALLI KORUYUCUN...

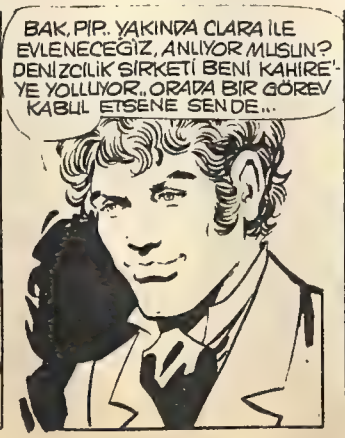
VE HAFTALARCA HASTA YATTI...
CİDDİ Mİ, DOKTOR?
ARKADAŞINIZ YALNIZCA BİR SİNİR BUNALIMI GEÇİRİYOR.. YAKINDA İYİLEŞECEK...

VE BU SÜRE İÇİNDE PİP, JOSEPH'İN YANINDA GEÇİRDİĞİ ÇOCUKLUĞU VE TÜM HAYATINI ANIMSAMAYA BAŞLADI...
UZAKLAŞMA!.. SENİ BİBERONLA BÜYÜTENİ ÜZME, PİP!..

UNUTULMAZ OLAYLAR BİRBİRİNİ İZLEMİŞTİ...
ÇOCUK İÇİN BÜYÜK UMUTLARIM VAR JOSEPH.. ONU KORUYACAK, ONU CENTİLMEN YAPACAK BİRİ VAR...

SONRA SIRA ESTELA'YA GELMİŞTİ. ONU GÖRMEYELİ UZUN SÜRE OLMUŞTU.. OYSA, YÜREĞİNDEN SİLEMİYORDU ONU..
EVLENDİ Mİ, HERBERT?
ARTIK DÜŞ GÖRMEYİ BIRAK, PİP.. EVET EVLENDİ... BİR SÜRE ÖNCE, O APTAL DRUMMLE İLE!..

KENDİNE GEL KÜÇÜK.. SANA YARAŞIR KADINI BULACAKSIN.. GELECEĞİN UMUTLARLA DOLU.. HİÇ KUŞKUN OLMASIN...


BAK, PİP. YAKINDA CLARA İLE EVLENECEĞİZ, ANLIYOR MUSUN? DENİZCİLİK ŞİRKETİ BENİ KAHİRE'YE YOLLUYOR.. ORADA BİR GÖREV KABUL ETSENE SEN DE...

BİZİMLE KALIRSIN... NEDEN KABUL ETMİYORSUN, KÜÇÜK?
SAĞOL, HERBERT... ÖNERİNİ DÜŞÜNECEĞİM GALİBA...

SİMDİ SANA İLACINI VERECEĞİM... DOKTOR SÜREKLİ ALMALI DİYOR..
ZAVALLI, DOSTUM.. KENDİSİNE İŞLERİNDE NE DENLİ YARDIMCI OLDUĞUMU BİLMİYOR.. AMA O DA BANA KARDEŞ GİBİ DAVRANDI
PİP İYİLEŞİP AYAĞA KALKTIĞINDA HOŞ BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞTI...
PİP, UFAKLIK!..
JOSEPH!
GEL ÖPEYİM SENİ... BİLİYORUM, BEN YOKSUL BİR DEMİRCİYİM.. SEN İSE...
PİP, KORUYUCUSUNUN ÖYKÜSÜNÜ VE ORLIK OLAYINI ANLATTI...
O HERİFTEN DAİMA KUŞKULANMIŞTIM.. ŞİMDİ CEZAEVİNDE, HAYATI BOYUNCA TUTUKLU KALACAK...
SÖYLESENE JOSEPH... BİDDY NASIL?
SENDEN VE ONDAN ÖZÜR DİLEMELİYİM.. BUNCA ZAMAN SİZİ UNUTTUĞUM İÇİN.. BENİ BAĞIŞLA JOSEPH.. SÖZ VERİYORUM, YAKINDA UĞRAYACAĞIM SİZE..
BU ARA JOSEPH KÖTÜ BİR HABER VERDİ..
BAYAN HAVİSHAM GEÇEN HAFTA ÖLDÜ! SERVETİNİN ÇOĞUNU ESTELA'YA, BİR KISMINI DA MATHEW POCKET'E BIRAKTI...
JOSEPH GARGERY, DEMİRCİ DÜKKÂNINA DÖNDÜ... AYLAR GEÇTİ.. HERBERT VE CLARA EVLENİP KAHİRE'YE YERLEŞTİLER... VE BİR GÜN...
JOSEPH'E VERDİĞİM SÖZÜ TUTMALIYIM.. ONU VE BİDDY'İ GİDİP GÖRECEĞİM..
BİDDY'DEN BENİMLE EVLENMESİNİ İSTEYECEĞİM... ESTELA'NIN ANISINDAN KURTARMALIYIM KENDİMİ... BAŞKA BİRİNE BAĞLANMALIYIM...
AMA YOLCULUĞUNUN SONUNA VARDIĞINDA...
ANLAMIYORUM!.. JOSEPH'İN EVİNDE NELER OLUYOR? İNSANLA DOLUP TAŞIYOR ADETA!

PİP BU!.. KÜÇÜK, TAM VAKTİNDE YETİŞTİN!
BİDDY VE BEN EVLENİYORUZ..SANA HABER VEREMEDİK... ÇÜNKÜ
SİZİ BAĞIŞLAMAM OLANAKSIZ.. NEYSE, İKİNİZİ DE KUTLARIM..
BU SÖZLERİNE RAĞMEN PİP, İÇİNDE BİR ŞEYİN PARÇALANDIĞINI DUYDU...
GEL, PİP!.. BİZİMLE SOFRAYA OTUR..BERABER YİYELİM..
HADİ, KÜÇÜK!..
YAŞASIN GELİN!
YAŞASIN, YENİ EVLİLER!
YEMEKTEN SONRA PİP, ÇOCUKLUĞUNU GEÇİRDİĞİ YERLERİ BİR KEZ DAHA GEZDİ...
HERŞEYE RAĞMEN BURADAN HİÇ UZAKLAŞMASAYDIM, ESTELA'YI VE ZAVALLI, UNUTULMAZ ABEL MAGWITCH'İ TANIMAZ OLSAYDIM...
AİLESİNİN MEZARINA YAKLAŞTI...
PHILIP PIP Georgina'nın kocası
GEORGİNA Philip Pirrip'in eşi
SONRA ORADAN AYRILMAK ÜZERE GERİ DÖNDÜ...
KAHİRE'YE DÖNÜP, HERBERT'İN ÖNERDİĞİ İŞİ KABUL EDECEĞİM..
KADERİN ÇİZGİSİ NE İSE ONU İZLE, KÜÇÜK.. BİZİ DE UNUTMA..
EVET, UNUTMA BİZİ, PİP!..
LONDRA'YA DÖNDÜ VE BİR KAÇ GÜN SONRA KAHİRE'YE HAREKET ETTİ...
HOŞÇA KAL ESTELA... HOŞÇA KAL BİDDY... SAĞOL JOSEPH.. SİZLERİ UNUTMAYACAĞIM...
ON YIL SÜRECE PİP, HERBERT VE CLARA'NIN YANINDA KALDI... İŞLERİ ÇOK İYİ GİTMİŞTİ... ÖYLE Kİ...
İNGİLTERE'YE GİTMEK NİYETİNDEYİM DOSTLAR.. BİR GÜNLÜĞÜNE ANAVATANA GİTME ÖZLEMİNİ HERHALDE SİZ DE DUYUYORSUNUZDUR..
BELKİ GELECEK YIL, PİP. DEĞİL Mİ, CLARA?

JOSEPH'İ ÇOK ÖZLEDİM... BİR DE OĞLUNU GÖRMEK İSTERİM. DOKUZ YAŞINDA ARTIK
ZAVALLI, PİP!.. ESTELA'NIN ANISINI YÜREĞİNDE SAKLIYOR!..
ESTELA'NIN VE BAŞKA ŞEYLERİN...
PİP, VATANINA VARDI VE YÜREĞİNDE ACAYİP BİR ÇIRPINTI İLE...
TANRIM!.. YOKSA DÜŞ MÜ GÖRÜYORUM...
HAYIR JOSEPH, GÖRMÜYORSUN..
JOSEPH, BİDDY VE ÇOCUKLARINI GÖRÜNCE GEÇMİŞİNİ ANIMSADI..
SENİ GÖRMEK DÜŞ GİBİ GELİYOR!..
OĞLUM GÜZEL DEĞİL Mİ PİP?
SANKİ YENİDEN CANLANAN BİR GEÇMİŞTİ BU, TÜM GÜCÜYLE...
BİR ZAMANLAR BEN DE BÖYLEYDİM.. ÇOCUKLAR GİBİ..
BİZİMLE KAL, PİP... YA DA LONDRA'DA YERLEŞ.. BÖYLECE SIK SIK GÖRÜŞÜRÜZ...
İSİM YÜZÜNDEN KAHİRE'YE, HERBERT'İN YANINA DÖNMEM GEREKİYOR, JOSEPH.. AMA SONUNDA İNGİLTERE'YE YERLEŞECEĞİM..
BİR İLK YAZ SABAHI PİP, ESKİDEN BAYAN HAVİSHAM'IN OTURDUĞU KÖŞKE GİTMEYE KARAR VERDİ...
TANRIM!.. BURAYA İLK KEZ GELDİĞİM GÜNÜ NASIL DA ANIMSIYORUM...
ADIM, ESTELA!.. GEL BENİMLE KÜÇÜK DİLENCİ...
BİRDEN PİP ARKASINDA AYAK SESLERİ DUYDU... DÖNDÜ...
HAYIR!

ESTELA!..
HEYECANDAN TİTREYEREK, GEÇMİŞİN TÜM YÜKÜNÜ OMUZLARIN DA DUYARAK YAKLAŞTI...
PİP! BİZ DOSTUZ DEĞİL Mİ?
EVET, ESTELA!.. DOSTUZ, PEK TABİİ!
ÇOK KALACAK MISIN, PİP? BEN DE DÜN AKŞAM GELDİM...
ÇOCUKLUĞUMU ANIMSAMAK İÇİN.. BAYAN HAVİSHAM'IN ANISI İLE DOLU BU KÖSKTEKİ ÇOCUKLUĞUM...
JOSEPH'E GELDİM AMA KAHİRE'DE YAŞIYORUM.. HERBERT'LE BİRLİKTE..!
PİP'İN BOĞAZI DÜĞÜMLENDİ.. DÖNDÜ, YILLARDAN BERİ SEVDİĞİ KIZA UZUN UZUN BAKTI...
HAYIR, ESTELA.. EVLENMEDİM.. YA SEN, MUTLU MUSUN?
KİMSE BÜTÜNÜYLE MUTLU OLAMAZ BU DÜNYADA.. BEN DE OLABİLDİĞİ KADAR MUTLUYUM.. BİR KOCAM VAR...
GEÇEN YILLAR ONU DAHA DA GÜZELLEŞTİRDİ... DAHA İNSANCIL OLDU...
SORUMU YANITLAMADIN, PİP... EVLENDİN Mİ?
MUTLU MUSUN, PİP? EVLENDİN Mİ?
BURAYA İLK GELDİĞİN GÜNÜ ANIMSIYORUM.. BENİ BAĞIŞLA, PİP...
BAK, PİP.. ÇOCUKLUĞUMUZUN KARANLIK, ZAVALLI VE ÇEKİLMEZ KÖŞKÜ...

BU SÖZLERLE PİP YUMUŞADI, RAHATLADI BİRDEN..

BEN ZALIM, ÇEKİLMEZ BİR KIZDIM.. ÖYLEYDİM, PİP..

DRUMMLE İLE EVLENMEKLE DAHA DA ZALIM DAVRANDIN, ESTELA!.. SÜKÛRLER OLSUN Kİ, MUTLUSUN..

GÖZLERİNİ KAPAYINCA İKİSİ DE, CALILIKLARIN ARASINDA, UNUTULMAZ BİR GÖRÜNTÜYÜ GÖRÜR GİBİ OLDULAR..

GEÇMİŞ YILLARDAN GELEN SESLER, PİP'İN KULAKLARINDA CINLIYORDU.. BAYAN HAVİSHAM'IN AKRABALARININ SESLERİ..

BENİ DİNLEYİN... BU YALNIZCA ÇILGIN AKRABAMIZIN BİR KAPRİSİ..

BİLİYORMUSUN, BEN DE BAYAN HAVİSHAM'IN GÖNLÜNÜ VE SERVETİNİ KAPMAK İSTEYEN BİRİ DİYE DÜŞÜNDÜM, SENİ..

TAHMİN EDİYORUM ESTELA!

SONRA ESRARENGİZ KORUYUCUNUN ÖYKÜSÜNÜ POCKET'LERDEN ÖĞRENİNCE NE DENLİ ZALIM OLDUĞUMU ANLADIM.. BENİ BAĞIŞLAYABİLECEK MİSİN, PİP?

TABİİ, ESTELA!..

DEMEK DOSTUZ, PİP!

DAİMA DOST OLACAĞIZ..

YAŞAMINDA SENİ BÜYÜK UMUTLAR BEKLİYOR, PİP.. BUNU BÜTÜN KALBİMLE DİLİYORUM...

VE BU SÖZLERİYLE ESTELA, PİP'İN YAŞAMINDAN TÜMÜYLE ÇIKTI.. BIRKAÇ GÜN SONRA PİP KAHİRE'YE DÖNDÜ

HOŞÇA KALIN DOSTLAR!..

İNGİLTERE'DEN UZAKLAŞAN GEMİNİN DENİZDE ÇİZDİĞİ DALGALARDA SANKİ "BÜYÜK UMUTLAR" YAZISI OKUNUYORDU...

SON

DAĞARCIK Hangisi doğru?

1. Gemin uçlarına bağlayarak hayvanı yönetmeye yarayan kayış.
   (a) Kamçı (b) Üzengi
   (c) Dizgin (d) Kaşağı

2. İnsan vücudunda, deriyi iğneleyerek boya ile yapılan çıkmaz nakış.
   (a) Ben (b) Süs
   (c) Dövme (d) Desen

3. Bir yerde yerleşmiş olmayıp mevsime ya da başka koşullara bağlı olarak yurt değiştiren.
   (a) Oymak (b) Göçebe
   (c) Rençber (d) Değişim

4. Bir şeyin içinde bulunan nesne; muhteva.
   (a) İçerik (b) İçlem
   (c) İçsel (d) İçim

5. Üzerinde bası ile yapılmış renkli şekiller bulunan pamuklu kumaş.
   (a) Basma (b) Pazen
   (c) Bez (d) Perdelik

6. Varlıklar arasında bulunan ve nicelikle ilgisi olmayan ayrımları şu ya da bu bakıma göre meydana getiren hal; Bir şeyin nasıl olduğunu belirten hal; keyfiyet; vasıf.
   (a) Nitelik (b) Özellik
   (c) Kişilik (d) Ayrıntı

7. Vücuttaki bezlerin kandan ayırıp meydana getirdikleri ve tekrar kana ya da başka organlara saldıkları sıvı madde.
   (a) Özsu (b) Beze
   (c) Tükürük (d) Salgı

8. Suyun, akarken, taşlara, kayalara çarparak çıkardığı ses.
   (a) Çağıltı (b) Uğultu
   (c) Şakırtı (d) Patırtı

9. Birinin, Tanrının ve insanların sevgi ve ilgisinden yoksun kalıp nefretlerine uğraması dileğinde bulunmak.
   (a) Kargımak (b) Utandırmak
   (c) Küfretmek (d) Küçümsemek

10. Yapılan bir işi doğru ve yerinde bularak kabul etmek.
    (a) Desteklemek (b) Uygulamak
    (c) Kabullenmek (d) Onaylamak.

11. Boş bir yeri, insan yerleştirerek yurt haline sokmak; meskun kılmak.
    (a) Taşımak (b) Kiralamak
    (c) Yerleştirmek (d) Şenelmek

12. Gidip gelme, alıp verme gibi ilişiklik; münakale.
    (a) Trafik (b) Ulaşım
    (c) Yolculuk (d) Alışveriş

TEST

BOŞLUK

Aşağıdaki cümlede noktalarla belirtilmiş boşluğu (a), (b), (c) ile gösterilen sözcüklerden hangisiyle doldurmalıyız?

Ahmet, "Şaka . . . . . !" diye bağırdı. "Futbol maçında Recep hiç de kötü oynamadı. Bana kalırsa, bizim takımın en iyi oyuncusuydu."
(a) yapıyorsun (b) ediyorsun (c) takılıyorsun

3 YANLIŞ

Aşağıda üç kısa yazı sunuyoruz. Her birinde üç yanlış var. Neler olduklarını bakalım kolayca bulabilecek misiniz?

1

Yurdumuzda hem deniz, hem de kara iklimi görülür. Deniz iklimi etkisindeki yerlerde hava çok çabuk soğur, çok çabuk ısınır. Kara iklimi etkisindeki yerlerde ise hava çok geç soğur, çok geç ısınır. Bu yüzden, yaz, deniz iklimi etkisindeki yerlere daha erken gelir. Ege ve Akdeniz bölgelerinde yazlar sıcak ve kurak, kışlar ise serin ve yağışlıdır. Karadeniz bölgesinde yağış daha azdır. Orta ve Doğu Anadolu'da kara iklimi egemendir. Kışlar soğuk ve yağışlıdır. Yurdumuzun kışları en soğuk ve yazları en sıcak bölgesi, Doğu Anadolu'dur.

2

Arılar, petek adı verilen barınaklarda yaşarlar. Petekte üç cins arı bulunur: (a) Ana arı, (b) Erkek arı, (c) İşçi arı. Bir petekte en çok 50 arı yaşar. Bu arıların sadece bir tanesi ana arıdır. Ana arıya, arı beyi ya da kraliçe arı da denir. Ana arı, en çok çalışan arıdır. Her sabah petekten önce o çıkar, peteğe akşam en geç o döner. Bıraktığı yumurtalardan zamanla arılar çıkar. Çıkan arıların biri ana arı olarak yetiştirilir. Yeni ana arıyla eski ana arı kavga ederler. Yenilen, peteği terkeder. Yanına işçi arılardan bazılarını alıp gider, yeni bir peteğe yerleşir.

3

Brezilya, Güney Amerika'nın en büyük devletlerinden biridir. Sol kıyısında, boydan boya And dağları uzanır. Başkenti, Rio de Janeiro'dur. Öteki önemli kentleri arasında, Bogota, Bahia ve Brasilia sayılabilir. Brezilya, dünyanın en çok kahve üreten ülkesidir. Günümüzün ünlü futbolcusu Pele de Brezilyalı bir sporcudur.

SPOR

YÜZME ÖĞRENİYORUZ

Geçen hafta suda yatmasını öğrenmiştik. Bu hafta suda kaymasını ve iyi bir yüzücünün bilmesi gereken kuralları öğreneceğiz.

Yüzme derslerimizin başından beri tekrarladığımız iki kuralı da hemen söyleyelim : Denize yalnız başımıza girmeyelim ve derslerimizi tekrarlarken heyecanlanmayalım. Şimdi diz boyu suya girelim ve bir büyüğümüzün yardımıyla yüzükoyun uzanalım. O da bizi belimizden tutsun. Kollarımızı öne doğru paralel bir biçimde uzatalım. Hazırız değil mi? Büyüğümüz bizi hızlıca itsin. Kollarımızın durumunu bozmadan ayaklarımızı yavaş yavaş sallayalım. Büyüğümüzün verdiği hızla üç dört metre kadar gidebiliriz. Suda kaymak bir yüzücü için çok önemlidir. Bu hareketi tekrarlayarak düzenli ayak çırpmayı ve kulaç atmayı öğrenebiliriz.

Büyüklerimizden hep işitmişizdir. Kramp, kramp derler. Kramp nedir acaba hiç düşündük mü? Kramp yorgun kasların kasılmasıdır. Bize büyük acı verir. Gevşek kaslarımızı çok yorarsak ağrırlar ve kramp girer. Hele derin sulardaysak ve yalnız yüzüyorsak, başımıza her an bir tehlike gelebilir. Durun! Hemen heyecanlanmayın. Onunda önlemleri vardır. Bu önlemleri önceden alırsak, rahat rahat yüzebiliriz. Birinci kural: Çok iyi yüzme bilmeden yalnız yüzmeyeceğiz. Tok karnına denize girmeyeceğiz. Mide kaslarının kasılması kramplara yol açar. Yorulduğumuz zaman sudan çıkalım. Kramplar insana yorgunken girer.

İşte hepsi bu kadar sevgili okurlar, Bu küçük önlemlere dikkat edersek tehlikeyi büyük ölçüde önlemiş oluruz. Artık suda ayakta durmasını, yatmasını ve kaymasını biliyoruz. Bu üç hareket yüzmenin temelidir. Onların yardımıyla düzenli kol sallamasını ve ayak çırpmasını öğreniriz. Şimdi gelecek sayıdan başlayarak çeşitli yüzme şekillerini öğrenmeye başlayacağız. Haftaya buluşmak üzere, hoşça kalın.

Kollarımızı öne doğru paralel bir biçimde uzatalım. Büyüğümüz bizi hızlıca itsin. Kollarımızın ve ayaklarımızın yardımıyla suda üç-dört metre kadar gidebiliriz. Daha önce bir kaç kere belirttiğimiz gibi, yanımızda her zaman bir büyük olmalıdır.

8 BİSİKLET ARMAĞAN EDİYORUZ

Bu sayımızda, arka kapağımızın içinde ikinci bisiklet kuponumuzu da yayımlıyoruz. Bisiklet çekilişine katılmak için ne yapmanız gerektiğini belirtelim:

İki kuponu bir zarfa koyacak ve zarfı kapatacaksınız. Zarfın arkasına kendi adınızı ve adresinizi yazacaksınız. Sonra da şu adrese postalayacaksınız:

Milliyet Çocuk Dergisi
Bisiklet Armağanı
Milliyet Yayınları
Basın Sarayı
Cağaloğlu – İstanbul

Çekilişe katılmak için zarflarınızın 15 Temmuz'a kadar elimize geçmiş olması gerekmektedir.

UMUR BUGAY

SÖYLEŞİ

BOYUNDAN BÜYÜK

Büyükler çok kullanır bu deyimi. "Boyundan büyük işlere karışma sen," derler. Bizim altından kalkamayacağımız kadar büyük, çözümleyemeyeceğimiz kadar karmaşık işlerdir bunlar. Boyumuz yetmez.

Doğrusu biraz kırıcı gelir küçük yaşlarda. "Şu boyum bir uzasa," diye düşündürür bizi. "Bir büyüsem de dilediğim gibi hareket etsem..."

Göreceli bir tutum içindedirler büyüklerimiz bize karşı. Örneğin, annemizin çarşıdan yüklenip getirdiği fileyi elinden alıp evimize taşısak, "Aferin benim yavruma, büyüdü de annesine yardım ediyor," derler. "Baba, çok sigara içiyorsun," diye uyarsak, "Sen boyundan büyük işlere karışma!" diye terslerler.

Bizim yaşlarımızda hiç belli olmaz boyumuzun ne zaman kısalıp ne zaman uzayacağı.

Babamla alışverişe çıktığımız günler iyice anlardım bunu. Günümüzde olduğu gibi, hazır giysiler, ayakkabılar çeşitli değildi o zamanlar. Yok denecek kadar azdılar. Babam elimden tutup çarşıya götürürdü beni. Yolda anlatırdı:

"Büyüdün artık. Her gün boyun uzuyor. Öyle bir şey alalım ki, hem sağlam olsun, hem de bir kaç yıl giy."

Bu sözlerin ne demek olduğunu çok iyi anlardım. Ayakkabım en az bir numara büyük olacak. Ceketimin kolları sarkacak. Yüzüm asılırdı bunları düşündükçe. Bir kez çarşıya giderken öyle üzülmüştüm ki, "Baba, ben artık büyümeyeceğime söz veriyorum. N'olursun, üstüme uygun bir elbise al," diye yalvarmıştım. Babam bile dayanamayıp gülmüştü bu sözlerime.

Boyundan büyük işlere karıştırmazlar ama boyundan büyük elbiseyi, "Büyüyeceksin," diye giydirirler.

Bir numara büyük ayakkabılarımla sokağa çıkamazdım. Utanırdım da ondan. Yürümemi şaşırırdım. Sağlam olsun diye altı kalın ayakkabıları seçerdi babam. Kocaman ayakkabılarımı kaldıramadığım için, hareketlerim iyice yavaşlar, televizyondaki Altı Milyon Dolarlık Adam gibi yürümeye başlardım.

Yerdeki taşlara takılıp düştüğüm bile olurdu.

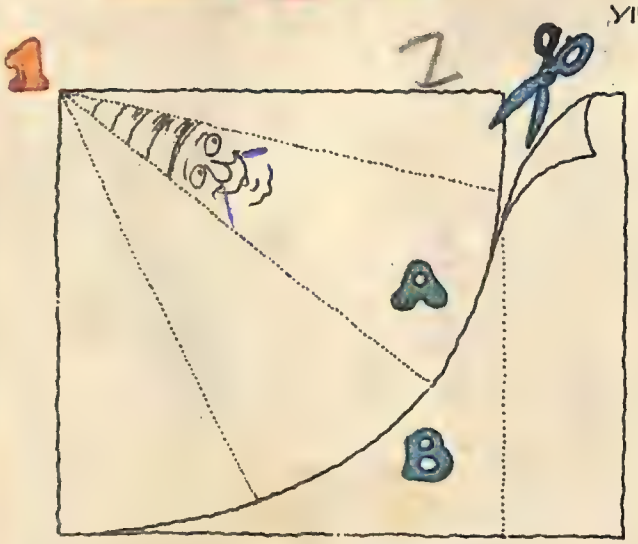
Şimdi bu geçenleri düşündükçe hiç suçlamıyorum babamı. Hak bile veriyorum. O yaşlarda o kadar çabuk büyüyor, o kadar çabuk eskitiyoruz ki her şeyi... Büyüklerimizin keseleri dayanmıyor.

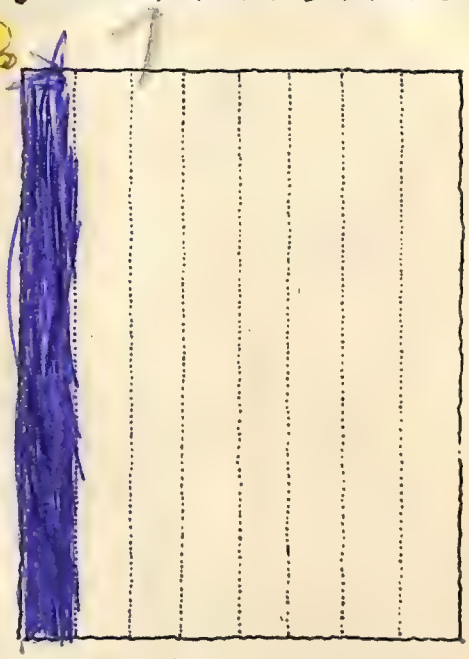
Onun için, ne boyunuzdan büyük işlere karışın, ne de boyunuzdan büyük ayakkabılar giyin, arkadaşlarım... Haftaya buluşmak üzere, hoşça kalın.

İBİŞ KUKLA TİYATROSU
HAZIRLAYAN-ÖKKEŞ
ESKİ BİR KUKLA TÜRÜ OLAN ŞOVALYE KUKLALAR YUKARIDAN DEMİR ÇUBUKLA OYNATILIR. BU TÜRE EN ÇOK BELÇİKA VE ESKİ SİCİLYA DA RASTLANIR.
GÜNÜMÜZDE BİR ÖNEMLİ KUKLA FRANSA'NIN GİNYÖLÜ DÜR..
İNGİLTERE'NİN GELENEKSEL KUKLASINI TEMSİL EDEN PANÇ DA ÇOK YAYGINDIR...
BU ESKİ KUKLALARIN ÖZELLİĞİ, İPİ ÇEKTİKÇE SEKEREK OYNAMALARIDIR...
DİĞER ÜÇÜNCÜ BİR KUKLA RUSYA'NIN PETRUŞKA'SIDIR... BU KUKLA DA BİZİM İBİŞ GİBİ EL KUKLASIDIR, PARMAKLARLA OYNATILIR... BİR DE MASA KUKLASI VARDIR...
AŞAĞIDAN DEMİR ÇUBUKLARLA OYNATILAN KUKLAYA, ALMANYA'NIN HENÖSEN KUKLASI ÖRNEK VERİLEBİLİR...
DOĞUDA DA ÇOK İLGİNÇ ÖRNEKLER VARDIR. JAPONYA'NIN BUNRAKO KUKLALARINDA KAŞLAR HAREKETLİDİR.. AYRICA HİNDİSTAN VE ENDONEZYA'DA BÜYÜK TASVİRİ GÖLGE OYUNLARI VARDIR...
EN YAYGIN TÜRLERDEN BİRİ DE İPLİ KUKLALARDIR.. İŞTE ALMAN KAŞPERLE..
BİZİM KARAGÖZ'ÜN EN BÜYÜK ÖZELLİĞİ KOLAY OYNATILIR BÜYÜKLÜKTE OLMASIDIR... BÜTÜN BU KUKLALAR HER DÖRT YILDA BİR UNİMA'NIN (DÜNYA KUKLA BİRLİĞİ) DÜZENLEDİĞİ ŞÖLENE KATILIR. 1976 DA MOSKOVA'DA YAPILAN ŞÖLENDE 1980 İÇİN NEW-YORK KARARLAŞTIRILMIŞTIR...

İBİŞTEN ŞİZE KOLLARI OYNAR KUKLA

1 VE 2 NUMARALI İKİ TANE ÇİZGİSİZ DOSYA KAĞIDI ALIN. 1 NUMARALI KAĞIDI RESİMDEKİ GİBİ KESEREK B PARÇASINI ATINIZ. A PARÇASINI ÜÇ BUÇUK DİLİME BÖLEREK KATLAYINIZ. ÜZERİNE KUKLANIN RESMİNİ ÇİZEREK, KOL DELİKLERİNİ YIRTINIZ. SONRA KUKLAYI BOYAYINIZ.





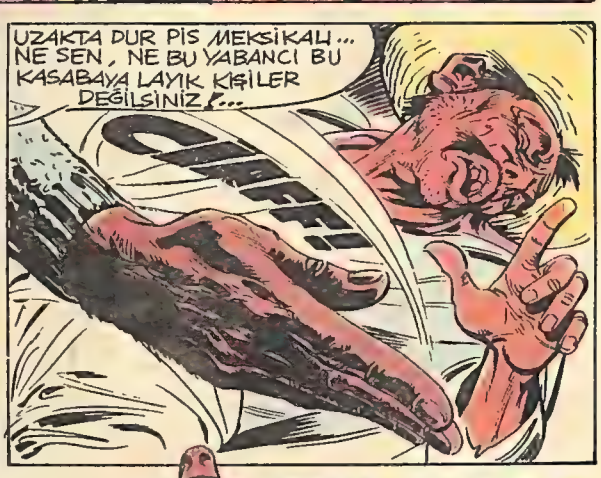
2 NUMARALI KAĞIDI SEKİZ PARÇAYA BÖLEREK KATLAYINIZ ORTADAN YARIYA KADAR KESİNİZ.

KESİLEN 2 NUMARALI KOLU YANLARA KATLAYARAK A GÖVDESİNE KOYUNUZ.

LARRY YUMA

KORKU KASABASI

ÖZET : Yermosito kasabasında herkes bir hayaletin varlığına inanmaktadırlar. Korku içindedirler. Larry aldırmaz görünürsede hayalete inanmadığından onlara yardım etmek ister.



BIRAK ROSS. YETERİNCE BAŞIMIZ BELADA ZATEN!...
BÜTÜN BELALAR ONUN... KENDİ ARANDI HEM DE!
BENİM SİZİNLE BİR ALIŞ VERİŞİM YOK ŞERİF. AMA İSTİYORSANIZ YENİDEN BAŞLAYABİLİRİZ!
İYİ DÖVÜŞÜYORSUN ARKADAŞIM. BENİ BİRİNİN YENECEĞİ AKLIMA BİLE GELMEZDİ!...
EHEM.. SANIRIM SANA EMRETMEK HAKKINI DA BÖYLECE KAYBETİM. İSTİYORSAN KATIL BİZE
GÜZEL BİR MANZARAYLA KARŞILAŞACAĞIMIZI HİÇ SANMA.. AMA HİÇ OLMAZSA SİNİR İÇİNDE OLMAMIZIN NEDENİNİ ANLARSIN!
8

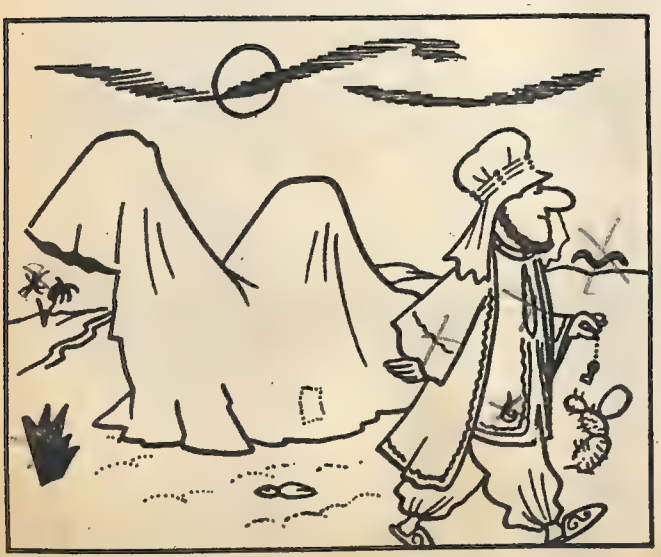
ŞERİF DUYDUNUZ MU? ZAVALLI JASON'U DA.. KORKUNÇ DEĞİL Mİ!
SAKİN OLUN BAY FORREST BİZ DE ORAYA GİDİYORUZ!
K.. KI.. KİM BU ADAM?
ŞŞŞ... ŞŞEYY.. BİR YABANCI BİZ DE ADINI BİLMİYORUZ
LARRY YUMA
BENİM ADIM FORREST KORNELİUS FORREST KASABANIN ÖĞRETMENİYİM!... HAYALET İÇİN Mİ BULUNUYORSUNUZ?
NEDEN SÖZ ETTİĞİNİZİ BİLMİYORUM?..
GİDELİM BAY FORREST!
STORE
BİRAZ SONRA..
BU ÜÇÜNCÜ. HUAPİ'LERİN OKU VAR SIRTINDA!...
HUAPİ'LER GÜNEY BATIDAKİ BİR AŞİRET.
YANİ BU YÖREDE HUAPİ'LER BULUNMAZ DEMEK İSTEDİNİZ.. BÖYLECE ARANACAK BİR KATİL DE OLMAZ!...
GÖRDÜNÜZ MÜ.. BİLİYORUM İNANMAYACAKSINIZ SÖYLEDİKLERİME AMA BİR TEK SİZ İNANMAYACAKSINIZ....
BU ANCAK BİR HAYALETİN İŞİDİR!
!!
9

BİR TEK SİZ DEĞİLSİNİZ İNANMAYAN. BEN DE İNANMIYORUM BU APTALCA HAYALET HİKAYESİNE...
SUS RUPERT! ZAVALLI VERAKRUZ UN HİDDETİNİ ÜZERİNE ÇEKME!...
JASON DA İNANMAYANLARDANDI AMA BAK!...
OHH! YETER ARTIK ROSS YARDIM ET DE ŞU İŞİ BİTİRELİM İZLERİDE SİLDİK ZATEN...
DOĞRU EFENDİM. VERAKRUZ'UN HAYALETİ BU YERLERDE DOLAŞIYOR VE İNTİKAM ALIYOR...
'KİMDEN İNTİKAM ALIYOR BAKALIM?
HERKESDEN.. ÇÜNKÜ HEPİMİZ SUÇLUYUZ. HAYATTAYKEN HEPİMİZ ONDAN NEFRET EDİYORDUK VE HIRPALIYORDUK ONU!..
VERAKRUZ BURAYA MEKSİKA DAN GELMİŞTİ BİR YERLİ GİBİ GİYİNİYOR OK VE YAYLA SİLAHLANMIŞTI!...
MAĞAZİN
SHERİF
"HUAPİ" LERLE YAŞADIĞINI VE BÜYÜ BİLDİĞİNİ SÖYLÜYORDU...
BAZEN GÜNLERCE DAĞA ÇIKAR GÖRÜNMEZ DÖNÜŞÜNDE HEP DAHA SURATSIZ DAHA ZAYIF OLURDU...
O ZAMAN DA BİR HAYALETE BENZERDİ ZATEN.. KİMSE ONA YARDIM ETMEZ, KİMSE KARNINI DOYURMAZDI...

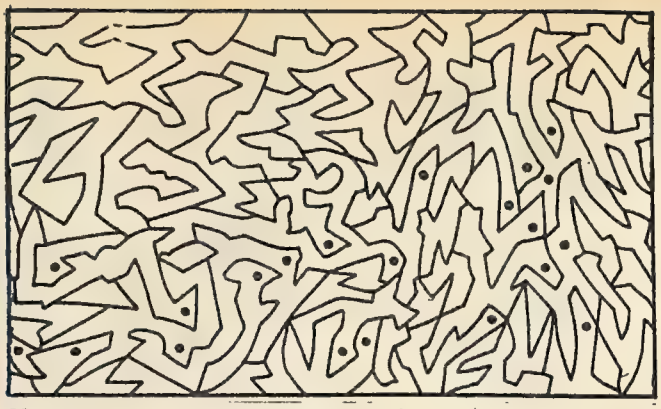
BİR GÜN ÖLÜSÜ BULUNDU.. BİRİ ÖLDÜRMÜŞTÜ...
CEBİNDE ALTIN TOZLARI BULUNDU CİNAYETİN SEBEBİ BELLİ OLUYORDU..
ŞİMDİ BAKIN O HAÇLARI GÖRÜYOR MUSUNUZ? KASABANIN MEZARLIĞIDIR ORASI ZAVALLI VERAKRUZ'DA ORAYA GÖMÜLDÜ..
AMA RUHU HİÇ RAHAT ETMEDİ.. HAYALET OLDU ETRAFA ÖLÜM SAÇIYOR!
EVET BİLİYORUM İNANMAK GÜÇ.. İLK ZAMANLAR BEN DE KASABADAKİLERİN KORKUSU İLE ALAY ETTİM..
AMA ÜÇ KİŞİ ÖLÜNCE.. EVET PEÇİ ŞEKİLDE ÖLÜNCE BEN DE KORKMAYA BAŞLADIM!...
PEK BELLİ OLMUYOR KORKTUĞUNUZ. SİLAHSIZ DOLAŞAN BİR SİZSİNİZ KASABADA!
BEN ÖĞRETMENİM SİLAH TAŞIMAYI BİLMEM!..
NEDEN YERMOSİTOYU TERKETMİYORSUNUZ SİZİ TUTAN BİR ŞEY Mİ VAR BURADA?...
SŞŞ..ŞEYY... EVLENMEK İZEREYİM DE..
ANLIYORUM.. KUTLARIM SİZİ!...
OH! TEŞEKKÜR EDERİM!..
11

Devam edecek

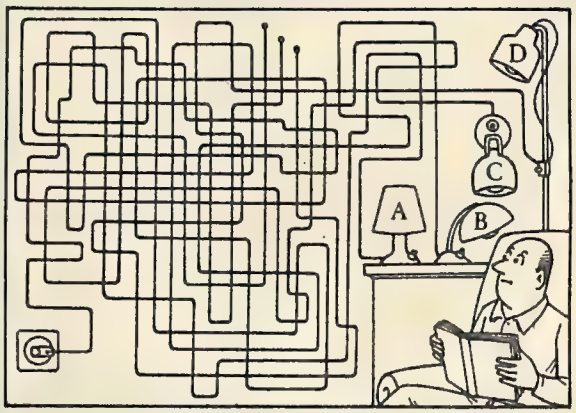
Cevaplar 64. sayfada



7 BENZER Yukarıdaki iki değişik resim arasında yedi tane benzer var. Bakalım bu benzerlerin hepsini ne kadar sürede bulabileceksiniz?



Noktalı bölümleri boyayalım. Bakalım ortaya ne çıkacak?



DÖRT LAMBA: Yukarıda görülen dört lambadan sadece birinin fişi prize takılı... Acaba hangisinin?

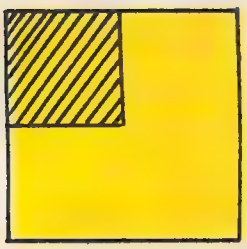
SÖZCÜK AVCILIĞI

Harfler arasına, aşağıdan yukarıya, yukarıdan aşağıya, soldan sağa, sağdan sola ve çapraz yerleştirilmiş sözcükleri bulabilecek misiniz?

Saklı sözcükler: Bodrum, Marmaris, Kuşadası, Avşa, Antalya, Alanya, Erdek, Kaş, Ayvalık, Kilyos, Ören, Şile, Akçakoca, Amasra, Silifke

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M
1	K	A	Y	L	A	T	N	A	L	A	N	A
2	A	K	U	Ş	D	A	V	A	K	Ş	A	L
3	P	Ç	A	M	K	A	A	K	A	İ	R	E
4	T	A	Y	V	A	L	I	K	T	L	S	A
5	Ş	K	A	K	A	R	T	İ	L	E	A	N
6	A	O	Y	N	U	T	M	Ç	A	Ş	M	Y
7	V	C	Y	A	L	Ş	S	A	T	U	A	A
8	Ö	A	V	Ş	A	O	A	T	R	T	M	E
9	A	R	İ	Ü	Y	V	T	D	S	İ	A	R
10	T	A	E	L	A	K	O	C	A	O	S	D
11	L	S	İ	N	T	B	R	A	K	S	T	E
12	E	K	F	İ	L	İ	S	F	S	T	I	K

10 ÇİFT: Yukarıdaki resimde görülen eşyalardan 10'u ikişer tanedir. Bu eşyaları ne kadar zamanda bulabileceksiniz?



Çiftçinin Vasiyeti

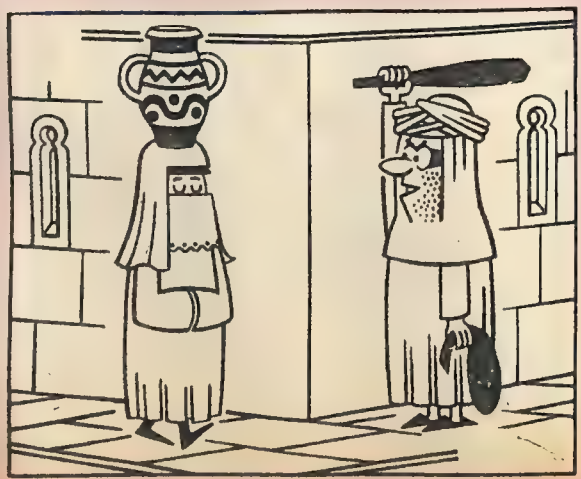
Çiftçi, ölüm döşeğindeydi. Dört oğlunu yanına çağırdı. "Benim saatlerim sayılı," dedi ve vasiyetini söyledi: Kare biçiminde bir tarlası vardı. Bu tarlanın (yanda görüldüğü gibi) dörtte birini köye bırakıyordu. Bu bölüm, köy adına ekilecek, elde edilen gelirle de köyün birtakım gereksinmeleri karşılanacaktı. Tarlanın geri kalan dörtte üçünü ise dört oğluna bırakıyordu. Yalnız bir koşulu vardı. Bu bölüm, dört oğul arasında eşit olarak paylaştırılacaktı. Öyle ki, her oğula aynı büyüklükte ve aynı biçimde toprak kalacaktı. Evet, paylaştırılan toprakların sadece büyüklükleri değil, biçimleri de aynı olacaktı. Oğullar, bu bölüşmeyi tam üç dakikada yaptılar. Bakalım siz de aynı başarıyı gösterebilecek misiniz?

AVCI

Yukarıda avcımızın sekiz resmini görüyorsunuz. Dördü önden, dördü arkadan... Önden ve arkadan resimlerin birer çifti eş... Bu eşlerin hangileri olduğunu bulabilecek misiniz?

8 FARK

Aşağıda iki resim görüyorsunuz. İlk bakışta ikisi de birbirinin aynı, öyle değil mi? Ama dikkatle bakarsanız arada tam sekiz fark bulacaksınız. Resimler bizden, bulması sizden.



GELECEK SAYIDA

Jack London'un ünlü romanının bütünü

CEVAPLAR

TEST

DAĞARCIK: 1–c; 2–c; 3–b; 4–a; 5–a; 6–a; 7–d; 8–a; 9–a; 10–d; 11–d; 12–b.

BOŞLUK: "Ediyorsun" sözcüğünün kullanılması doğru olur. Bazı kimseler, "şaka" sözcüğünden sonra "yapmak" fiilini kullanırlar. Yanlıştır bu. Doğrusu, "şaka yapmak" değil, "şaka etmek"tir... "Takılıyorsun" sözcüğü ise "şaka" sözcüğünden sonra kullanılamaz; yoksa ortaya "şaka takılıyorsun" gibi anlamsız bir şey çıkar.

3 YANLIŞ: (1) Deniz ikliminin etkisindeki yerler geç soğur, geç ısınır; kara ikliminin etkisindeki yerler çabuk soğur, çabuk ısınır... Karadeniz bölgesi, yurdumuzun en yağışlı bölgesidir... Ülkemizde yazları en sıcak bölge, Doğu Anadolu değil, Güneydoğu Anadolu bölgesidir... (2) Arıların barınağı petek değil, kovandır... Bir petekte genellikle 5000'den çok arı bulunur... Ana arı, kovandan çıkarak çalışmaz; kovanda kalarak yavru üretir... (3) And dağları Brezilya'da değil, Güney Amerika kıtasının batısındadır... Brezilya'nın başkenti Brasilia'dır... Bogota, Brezilya'da değildir; Kolombiya'nın başkentidir...

BİLMECE – BULMACA

7 BENZER: (1) Kapının kolu ile adamın gömleğinin köşesindeki süs. (2) Kapının kırığı ile yerdeki kara bitki. (3) Koltuğun kenarındaki çizgiler ile ağacın dalları. (4) Abajurun kara çizgisi ile ufuktaki siyahlık. (5) Büyük tablodaki ince çizgi ile adamın kolundaki süs. (6) Büyük tablodaki siyah leke ile örtünün başındaki siyahlık. (7) Küçük tablodaki şekil ile adamın gömleğindeki süs.

DÖRT LAMBA: B'nin fişi takılıdır.

SÖZCÜK AVCILIĞI: Sözcüklerin baş harfleri belirtilen karelerdedir:
Bodrum (F–11, sağ yukarıya)
Marmaris (D–3, sağ aşağıya)
Kuşadası (D–5, sağ aşağıya)
Antalya (H–1, düz sola)
Alanya (G–3, sol aşağıya)
Avşa (B–8, düz sağa)
Erdek (M–8, düz aşağıya)
Kaş (H–4, sağ yukarıya)
Ayvalık (B–4, düz sağa)
Kilyos (B–12, sağ yukarıya)
Ören (A–8, sağ aşağıya)
Şile (K–2, düz aşağıya)
Akçakoca (B–1, düz aşağıya)
Amasra (L–7, düz yukarıya)
Silifke (G–12, düz sola)

10 ÇİFT: 2 gemi, 2 sehpa, 2 puf, 2 tabak, 2 kaşık, 2 bıçak, 2 çatal, 2 çanta, 2 iskemle, 2 şişe.

ÇİFTÇİNİN VASİYETİ:

		1	1
		2	1
4	2	2	3
4	4	3	3

AVCI: A–4 (sağ ayak bitkinin önünde) B–1 (sağ ayak dik), C–2 (sağ ayak), D–3 (sağ ayak aynı, ama şapka öne eğik).

8 FARK: (1) Duvarda sol alttaki taş. (2) Testide soldaki nokta. (3) Kadının peçesinin altı. (4) Kadının etekliğinin sağ alt ucu. (5) Adamın elindeki torbanın uzunluğu. (6) Adamın sopasının ucu. (7) Adamın çenesi. (8) Kadının arkasındaki pencerenin altı.

MEKTUP ARKADAŞI

Türkiye'nin her yöresinden yeni arkadaşlar edinmek ister misiniz ? Bize adınızı, adresinizi, nelerle ilgilendiğinizi yazın... bu köşede yayımlayalım.

- BİNNUR IŞILDAR : Yaşım 10. Bulmaca çözmeyi, kitap okumayı ve sinemaya gitmeyi severim. Boş zamanlarımda müzik dinliyorum. Çocuk dergisi okurlarıyla yazışmak istiyorum.
  Adres : Atatürk Cad. 47/A Kartal– İSTANBUL
- MELDA BARUTÇU : Yaşım 12. Boş zamanlarımda kitap okumayı severim. Nakış işlerim. Fenerbahçeliyim. Mektuplaşacağım.
  Adres : Ömerefendi sok. Akdeniz Apt. Daire 4 Kızıltoprak – İSTANBUL
- ADALET CAN : Yaşım 12. Pul ve kartpostal koleksiyonu yaparım. Boş vakitlerimde kitap okur müzik dinlerim. Yazışmak istiyorum.
  Adres : Rıza Nut Cad. Derya apartmanı kat : 4 Daire 11 SİNOP
- OĞUZ MERİÇ : Yaşım 10. Saksafon çalmayı, spor yapmayı severim. Boş zamanlarımda, şiir yazarım. Kimyaya büyük ilgim yardır. Mektuplaşacağım.
  Adres : 9 Ana Jet Lojmanları 9/A BALIKESİR.
- RUŞEN ERGİN : Yaşım 15. Boş zamanlarımı müzik dinleyerek, spor yaparak, şiir yazarak değerlendiririm. Mektup arkadaşları edinmek istiyorum.
  Adres : Hacı Hüseyin Ağa mah. Muallim Fevzi sok. Erimoğlu Apt. Samatya – İSTANBUL
- EROL ARDAMAN : Yaşım 12. Ortaokul öğrencisiyim. Pul, kibrit kutusu biriktiririm. Futbol oynamayı severim. Galatasaraylıyım. Mektuplaşacağım.
  Adres : Ataköy 4. kısım Cevat Dursunoğlu sok. No: 142 0 blok 1/1 İSTANBUL
- İSMET MUNAR : Yaşım 9. Müzik dinlemeyi, kitap okumayı, resim ve karikatür yapmayı severim. Mektuplaşmak istiyorum.
  Adres : İstasyon cad. Derya apt. B. Blok D. 22 No: 14 Kadıköy – Kızıltoprak– İSTANBUL
- MEHMET SENOCAK : Yaşım 13. Ortaokul öğrencisiyim. Pul biriktiririm. Futbol oynamayı severim. Dergi okurlarıyla mektuplaşmak istiyorum.
  Adres : Pembeay sok. Manolya apt.No:1 D. 9 Bakırköy – İSTANBUL
- UĞUR KAYA : Yaşım 14. Ortaokul öğrencisiyim. Kitap okumayı, müzik dinlemeyi, fotoğraf çekmeyi, müzik aletlerini çalmasını, sporu severim. Mektuplaşacağım.
  Adres : 506 sok. No: 6 D. 8 Kervansaray apt. Bahçelievler – İZMİR
- HAKAN DEMİR : Yaşım 12. Folklor, spor çalışır, televizyon seyretmeyi severim. Fenerbahçeliyim. Mektuplaşmak istiyorum.
  Adres : Atatürk Cad. No: 20 Şavşat – ARTVİN

OKURDAN OKURA

Bu, sizin sayfanız... Şiirlerinizi, yazılarınızı, resimlerinizi, çektiğiniz fotoğrafları ve kendi fotoğraflarınızı bekliyoruz.

SAĞLIKLI OLALIM

Hastalıklara karşı
Çok uyanık olalım
Mutlu yaşamak için
Sağlığı koruyalım

Sağlık nasıl korunur ?
Diye sorarsanız bana
Temiz hava, bol güneş
Besi gerek insana.

CEYHUN YILDIRIM

DOĞA

Doğa ile iç içe
Her gün ayrı sevince
Çiçeklerle renklerle
Geçiyor hep günlerim

Dün gördüm bir kelebek
Kanatları benek, benek
Şu üç günlük ömrünü
Yaşıyor gülerek

Doğadaki insanlar
Çiçeklerle ağaçlar
Her zaman gülerler mi ?
Yaşamayı severler mi ?

Her gün aydın bizlere
Doğayı sevenlere
Çalışalım, eylenelim
Yaş geçmiş olsa bile

DİLEK ŞENGÜL

YAZISIZ

BİZİM ODAMIZ

Bizim küçük ama şirin bir odamız vardır. Kapıdan girince ilk göze çarpan şey, odanın aydınlık ve huzur verici olduğudur. Tüm olanaklarımızla odamızı şirinleştirmeye çalışırız. Odamızın renklerinin hep kırmızı, sarı ve kavuniçi olmasına dikkat ederiz.

Duvardaki resimleri merak edenler varsa söyleyeyim. Biri kardeşimin, biri de benim. Ne kadar küçükmüşük değil mi?

Masamız küçüktür çünkü iki kişiyiz. Odamızın penceresinden başınızı çıkardığınızda çamların mis gibi havasını içinizde duyarsınız. Uzun kış gecelerinde caddenin gürültüsü modası geçmiş bir şarkı gibi gelir. Yemyeşil ovaların ardından belli belirsiz bir tren sesi uzanır. Karşıdaki dağlar bizim kış müjdecimizdir. Çünkü kar ilk kez buralara yağar.

Bazen sağa sola atılmış kitaplar elbiseler olur ama kimseler görmeden toplarız.

Bizim odamızı merak edenler varsa, kardeşimle bana konuk olabilirler.

SERHAT DÖNMEZER

KEDİM

Tüyleri kıvır kıvır
Süt içer lıkır lıkır
Bembeyaz tüyleriyle
Masmavi gözleriyle
Ne tatlıdır kedim
Arkadaşım can yoldaşım benim

SİBEL KALAY

BEBEKLER

Ne güzeldir bebekler
Cici mi cici şeyler
Kimi ağlar kimi güler
Günleri hep böyle geçer

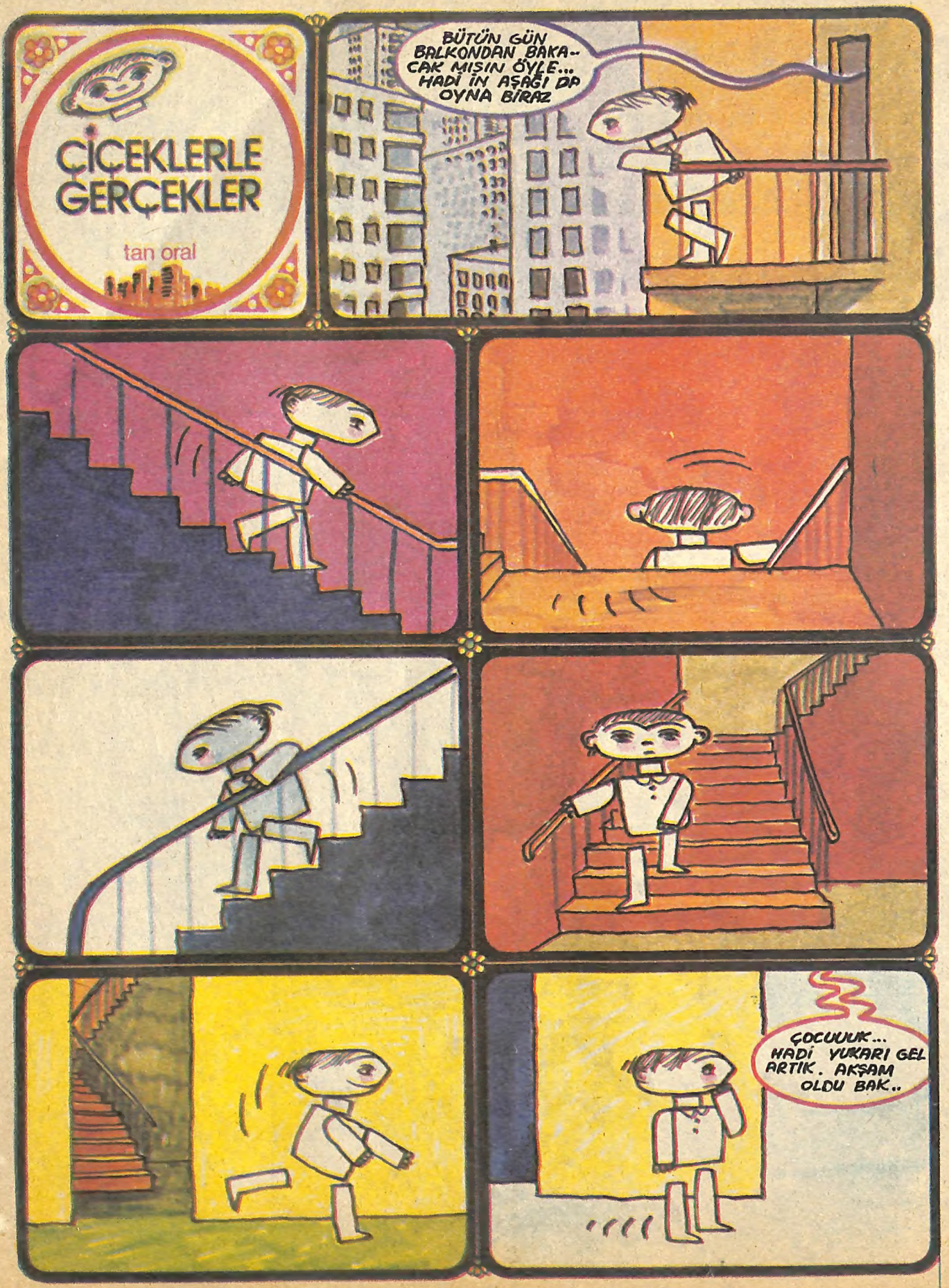
Sanki melek gibiler
Sakin masum bebekler
Ay parçası gibiler
Sevimli tombul bebekler

FİLİZ NAZIROĞLU

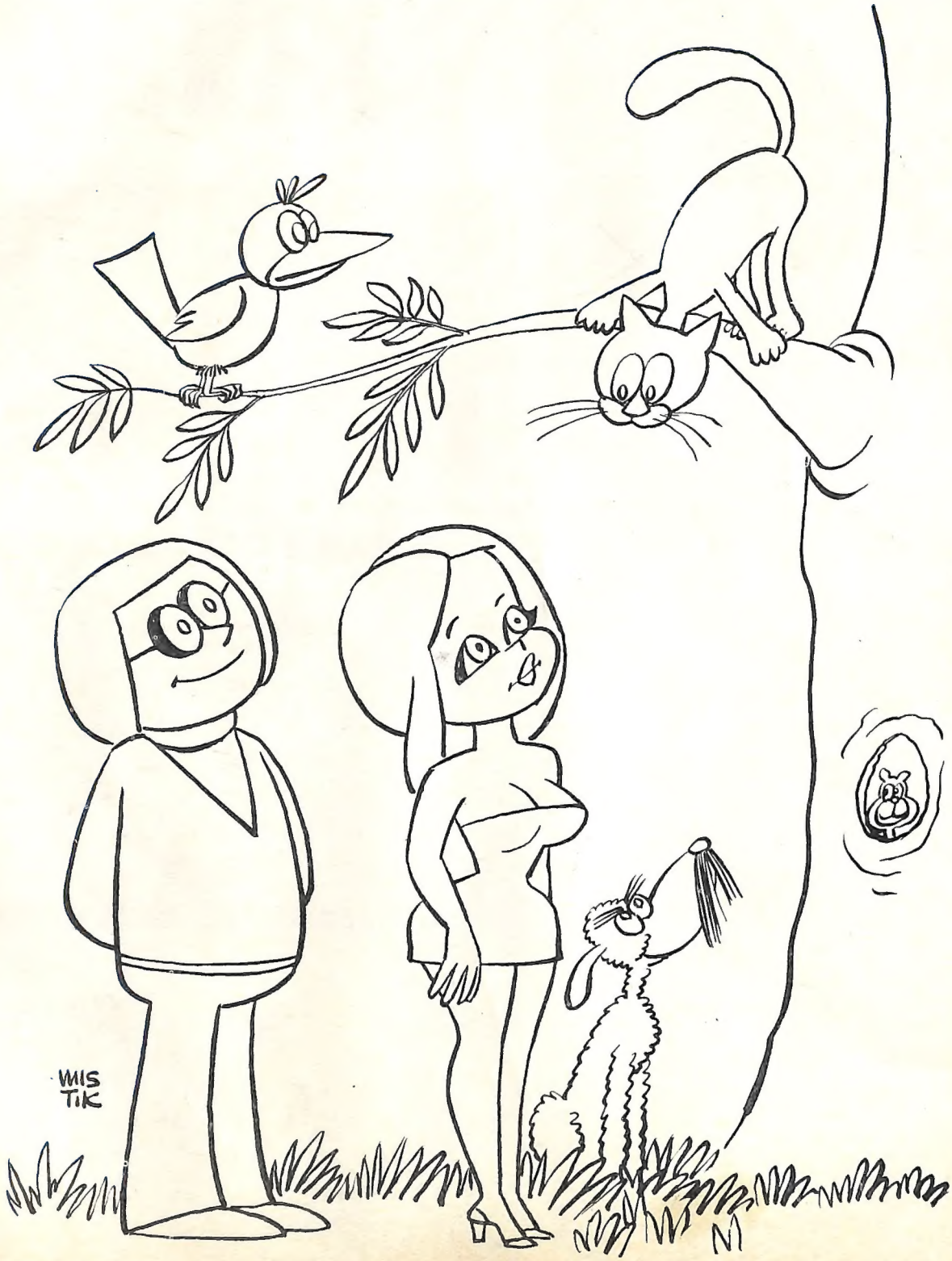
Müjgan Turan

ÇİÇEKLERLE GERÇEKLER

tan oral



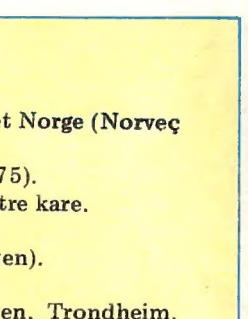
boyama sayfası

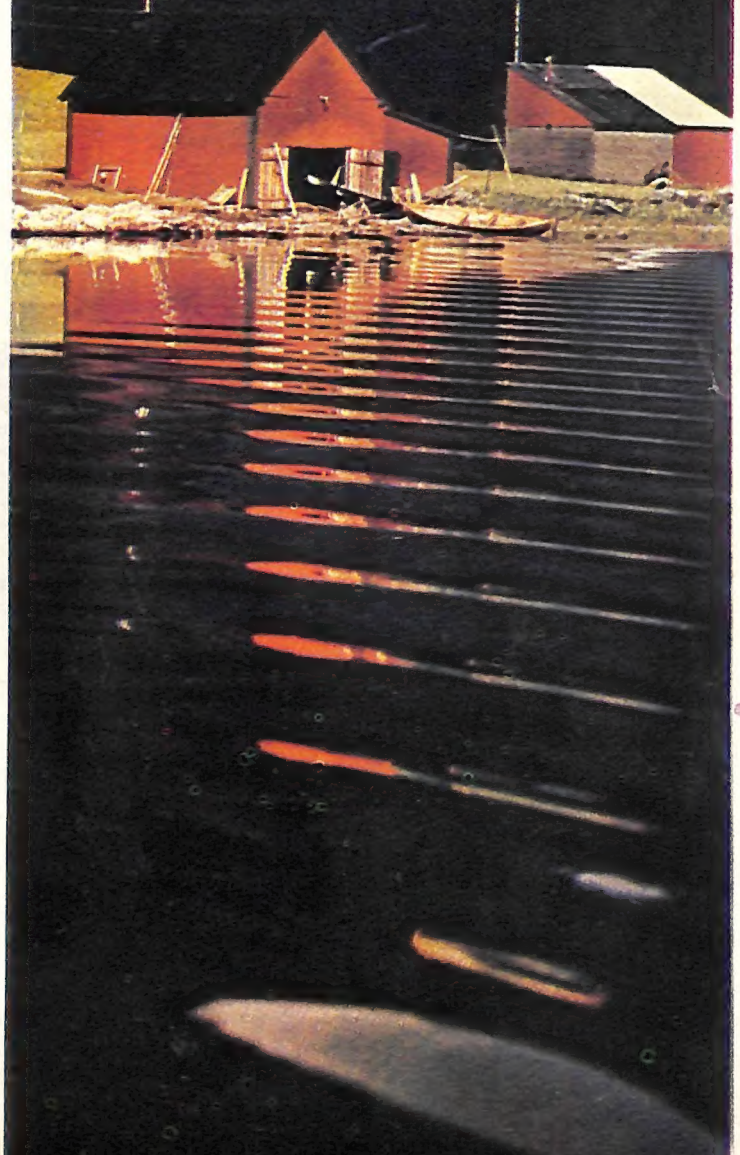


Oslo Üniversitesi

ÜLKELER
ANSİKLOPEDİSİ
18

NORVEÇ





Norveç fiyordlarından bir görünüş

- Devlet adı : Kongeriket Norge (Norveç Krallığı).
- Nüfus : 4,003,000 (1975).
- Alan : 323,886 kilometre kare.
- Dil : Norveççe.
- Din : Hristiyan (Lüteryen).
- Başkent : Oslo.
- Büyük kentler : Bergen, Trondheim, Stavanger, Kristiansand.
- En yüksek dağ : Glitterdinden (2472 metre).
- Önemli akarsular : Glomma, Lagen, Tanaelv.
- İklim : Kıyılarda ılıman, içlerde soğuk.
- Ürünler : Patates, yulaf, çavdar.
- Para birimi : Kron.
- Telefon sayısı : 1,355,142 (1975).
- Radyo sayısı : 1,276,784 (1974).
- TV sayısı : 1,021,004 (1974).
- Karayollarının uzunluğu : 74,796 kilometre.
- Demiryollarının uzunluğu : 4240 kilometre.
- Ortalama hayat uzunluğu : Erkeklerde 71.2, kadınlarda 77.4 yıl.